

***Oltre il Restauro  
il rapporto Antico-Nuovo nei monumenti***



## ***La lezione di De Angeli D'Ossat***

---

# Guglielmo De Angelis d'Ossat

(1907-1992)

## RESTAURO

**Architettura sulle preesistente,  
diversamente valutate nel tempo**

Non sempre sussiste <nell'opera  
architettonica> l'indispensabile premessa  
della "intuizione lirica" a fondamento  
dell'atto creativo, è operazione con più attori

*Il fare architettonico (...) viene quasi a  
configurarsi come una sequenza di  
elaborazioni diverse e successive, talvolta  
lente e laboriose.*

**L'opera di architettura è molto spesso  
funzione anche del TEMPO**



# Demolizione

## ELENAZIONE SCHEMATICA — CON ULTERIORI ANTICHI ESEMPI — DEI DIVERSI TIPI DI INTERVENTO OPERATI SULLE PREESISTENZE

CON INTENTI DI RISPETTO O CONCILIATIVI OPPURE CON INTENTI CONTESTATIVI O DI INDIPENDENZA

### A) *Distruzioni a carattere definito*

*Demolizioni globali per sistemazioni e rifacimenti ex-novo*

- Complesso del Duomo vecchio di Arezzo, abbattuto per esigenze militari (1561).
- Colonna infamante (1628) a ricordo delle case Vacchero nell'omonima piazzetta di Genova.
- Terme di Traiano a Roma sul sito della Domus Aurea neroniana.
- Quartiere medioevale interrato dai Genovesi per erigere a Savona la fortezza del Priamar.
- Per la Rocca Paolina fu interrata (1540) una zona urbana di Perugia incentrata sulle case dei Baglioni, sorte a loro volta (1436) sulle abitazioni distrutte (1398) dei Guidalotti.
- Facciata trecentesca di S. M. del Fiore demolita (1588) per un intenzionale nuovo prospetto.

### B) *Cambiamenti di destinazione e conseguenti modifiche*

*Trasformazioni esteriori  
Notevoli inserzioni autonome*

- Mausoleo di Adriano fortificato da Aureliano e adattato anche a carcere dal tempo di Teodorico.
- Templi romani trasformati in chiese (S. Gregorio ad Ascoli, S. Isacco a Spoleto, Assisi).
- Cattedrale ricavata (XVI sec.) nella grande Moschea di Cordova.
- Rivestimento albertiano (1450) del S. Francesco di Rimini.
- Terminazione aulica a due livelli nella primitiva Cattedrale di Treviri (c. 380).
- Cappella guariniana della S. Sindone (1668) nel Duomo di Torino.
- Coponamento di tetti, camini e terrazze nel Castello di Chambord (dal 1537).
- Cuspide barocca sull'edicola michelozziana nell'Annunziata di Firenze.
- Sequenze di altari cinquecenteschi nelle chiese monastiche medioevali.

*Sovrapposizioni e superfetazioni  
Completamenti differenziati  
Aggiunte non correlate alle preesistenze*

### C) *Adattamenti pratici per usi incongrui*

- Broletto nuovo di Milano (1228) rialzato ed adattato nel XVIII sec. ad Archivio notatile.
- Rocca trecentesca di Spoleto utilizzata come carcere (dal 1817).

### C) *Utilizzazioni congruenti*

### B) *Innovazioni di compromesso sul preesistente con nuove ricerche espressive*

- Parte nuova e incompiuta del Duomo di Siena (c. 1345).
- Fusione berniniana di due spazi costituenti la Sala Ducale in Vaticano.
- Nei palazzi Sciarra di Roma.
- Terminazione e guglie (Sanmicheli) sulla facciata del Duomo di Orvieto.
- La casa di A. da Sangallo il G. ampliata in palazzo a Roma.
- Il piano superiore della villa Papacqua a Soriano.
- Fronte del Palazzo Comunale di Perugia su corso Vannucci.

*Sopraelevazioni integrate  
Rielaborazioni concordanti o mimetiche  
Ampliamenti imitativi*

*Completamenti e continuazioni in stile*

### A) *Recupero e presentazione di elementi antichi*

- Marmi presbiteriali di S. Giovanni in Laterano sistemati, ai primi del Seicento, nelle chiese romane dei SS. Nereo ed Achilleo e di S. Cesareo.
- Facciata romanica nella rinnovata (XV sec.) Badia Fiesolana.
- Metodico rialzamento dei colonnati entro le chiese paleocristiane di Ravenna (sec. XV-XVI).

# Conservazione

## ELENCAZIONE SCHEMATICA — CON ULTERIORI ANTICHI ESEMPI — DEI DIVERSI TIPI DI INTERVENTO OPERATI SULLE PREESISTENZE

CON INTENTI CONTESTATIVI O DI INDIPENDENZA

### A) *Distruzioni a carattere definito*

*Demolizioni globali per sistemazioni e rifacimenti ex-novo*

- Complesso del Duomo vecchio di Arezzo, abbattuto per esigenze militari (1561).
- Colonna infamante (1628) a ricordo delle case Vacchero nell'omonima piazzetta di Genova.
- Terme di Traiano a Roma sul sito della Domus Aurea neroniana.
- Quartiere medioevale interrato dai Genovesi per erigere a Savona la fortezza del Priamar.
- Per la Rocca Paolina fu interrata (1540) una zona urbana di Perugia incentrata sulle case dei Baglioni, sorte a loro volta (1436) sulle abitazioni distrutte (1398) dei Guidalotti.
- Facciata trecentesca di S. M. del Fiore demolita (1588) per un intenzionale nuovo prospetto.

### B) *Cambiamenti di destinazione e conseguenti modifiche*

*Trasformazioni esteriori*  
*Notevoli inserzioni autonome*

- Mausoleo di Adriano fortificato da Aureliano e adattato anche a carcere dal tempo di Teodorico.
- Templi romani trasformati in chiese (S. Gregorio ad Ascoli, S. Isacco a Spoleto, Assisi).
- Cattedrale ricavata (XVI sec.) nella grande Moschea di Cordova.
- Rivestimento albertiano (1450) del S. Francesco di Rimini.
- Terminazione aulica a due livelli nella primitiva Cattedrale di Treviri (c. 380).
- Cappella guariniana della S. Sindone (1668) nel Duomo di Torino.

*Sovrapposizioni e superfetazioni  
Completamenti differenziati  
Aggiunte non correlate alle preesistenze*

C) *Adattamenti pratici per usi incongrui*

C) *Utilizzazioni congruenti*

B) *Innovazioni di compromesso sul preesistente  
con nuove ricerche espressive*

*Sopraelevazioni integrate  
Rielaborazioni concordanti o mimetiche  
Ampliamenti imitativi*

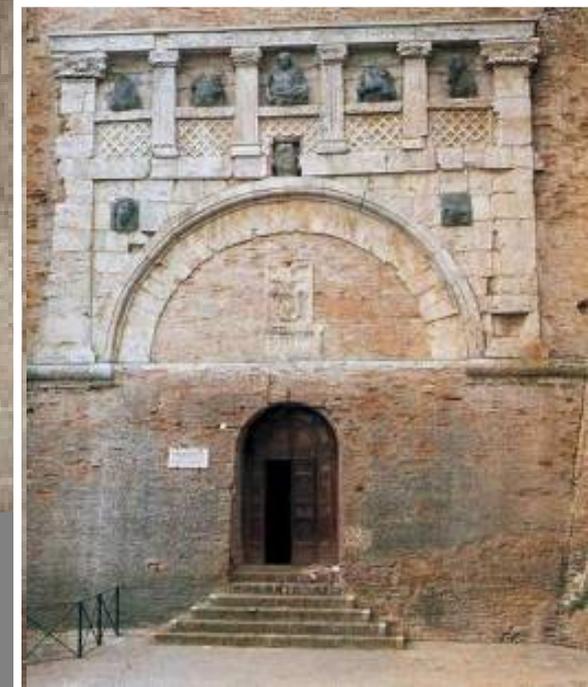
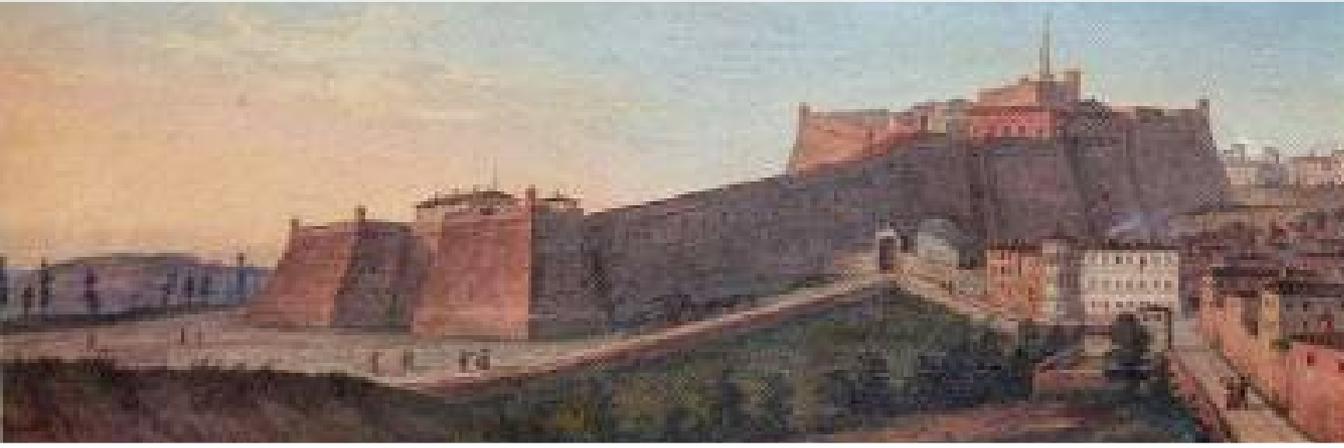
*Completamenti e continuazioni in stile*

A) *Recupero e presentazione di elementi antichi*

*Opere dirette alla conservazione degli aspetti  
originari*

- Coronamento di tetti, camini e terrazze nel Castello di Chambord (dal 1537).
- Cuspide barocca sull'edicola michelozziana nell'Annunziata di Firenze.
- Sequenze di altari cinquecenteschi nelle chiese monastiche medioevali.
- Broletto nuovo di Milano (1228) rialzato ed adattato nel XVIII sec. ad Archivio notarile.
- Rocca trecentesca di Spoleto utilizzata come carcere (dal 1817).
- Parte nuova e incompiuta del Duomo di Siena (c. 1345).
- Fusione berniniana di due spazi costituenti la Sala Ducale in Vaticano.
- Nei palazzi Sciarra di Roma.
- Terminazione e guglie (Sanmicheli) sulla facciata del Duomo di Orvieto.
- La casa di A. da Sangallo il G. ampliata in palazzo a Roma.
- Il piano superiore della villa Papacqua a Soriano.
- Fronte del Palazzo Comunale di Perugia su corso Vannucci.
- Marmi presbiteriali di S. Giovanni in Laterano sistemati, ai primi del Seicento, nelle chiese romane dei SS. Nereo ed Achilleo e di S. Cesareo.
- Facciata romanica nella rinnovata (XV sec.) Badia Fiesolana.
- Metodico rialzamento dei colonnati entro le chiese paleocristiane di Ravenna (sec. XV-XVI).

## Demolizione/negazione



Perugia – Rocca Paolina

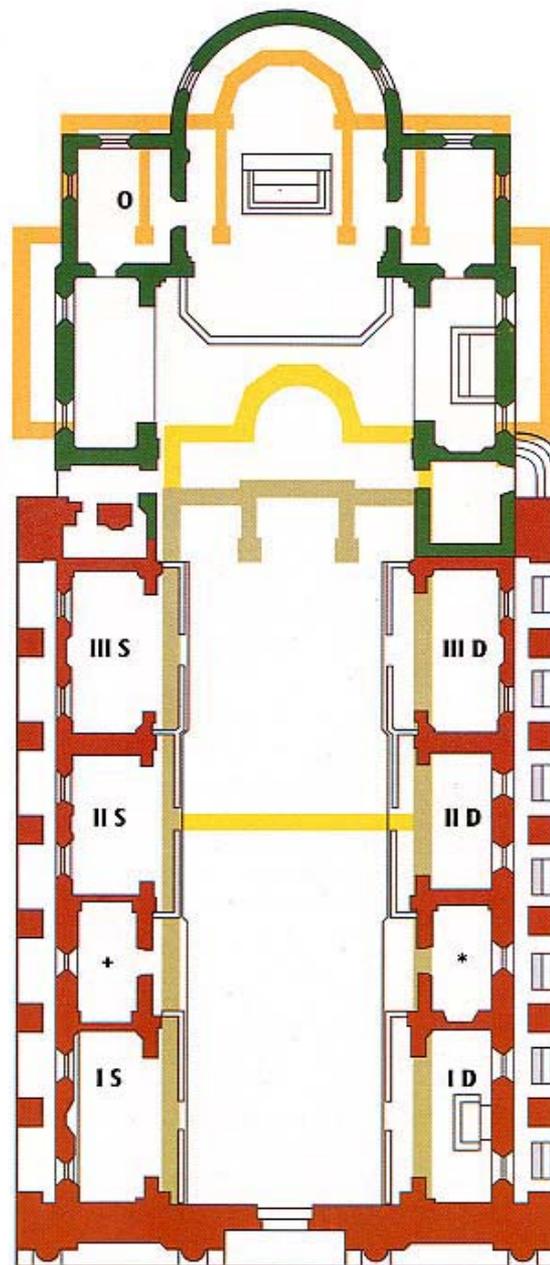
Costruita da Paolo III nel 1540 sul quartiere dei Baglioni, acerrimi nemici del papato. La fortezza fu poi distrutta dopo l'Unità d'Italia

## Modifica/cambiamento d'uso



**Rimini – Tempio Malatestiano (già chiesa di San Francesco)**

## Pianta del Tempio Malatestiano



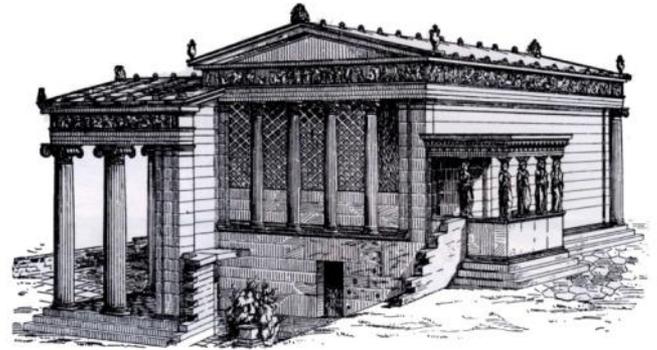
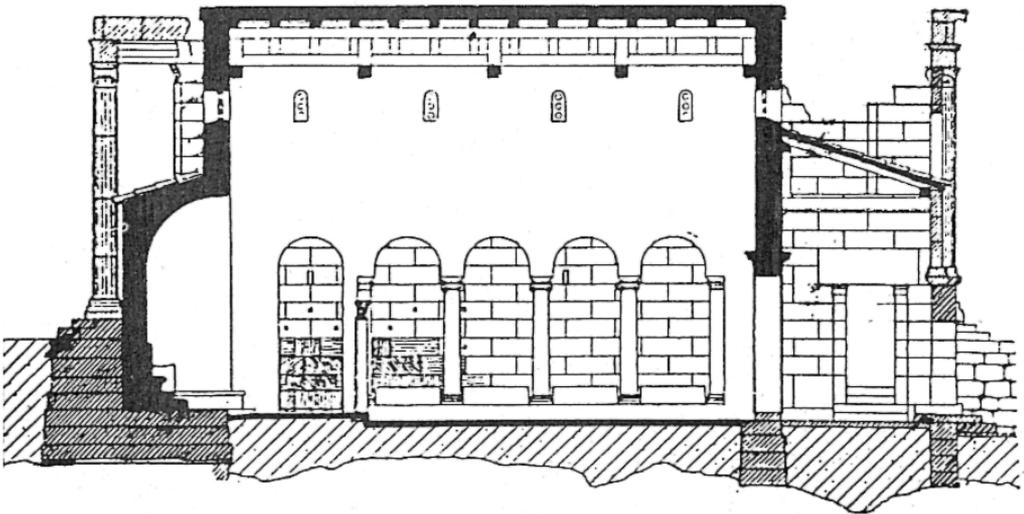
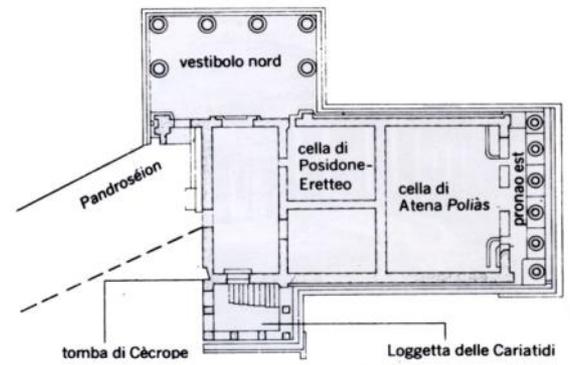
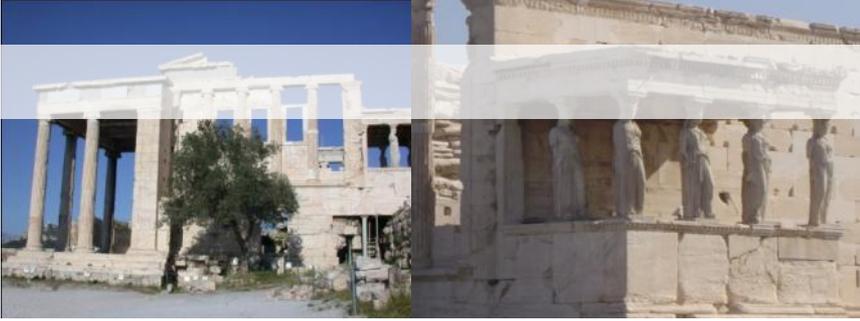
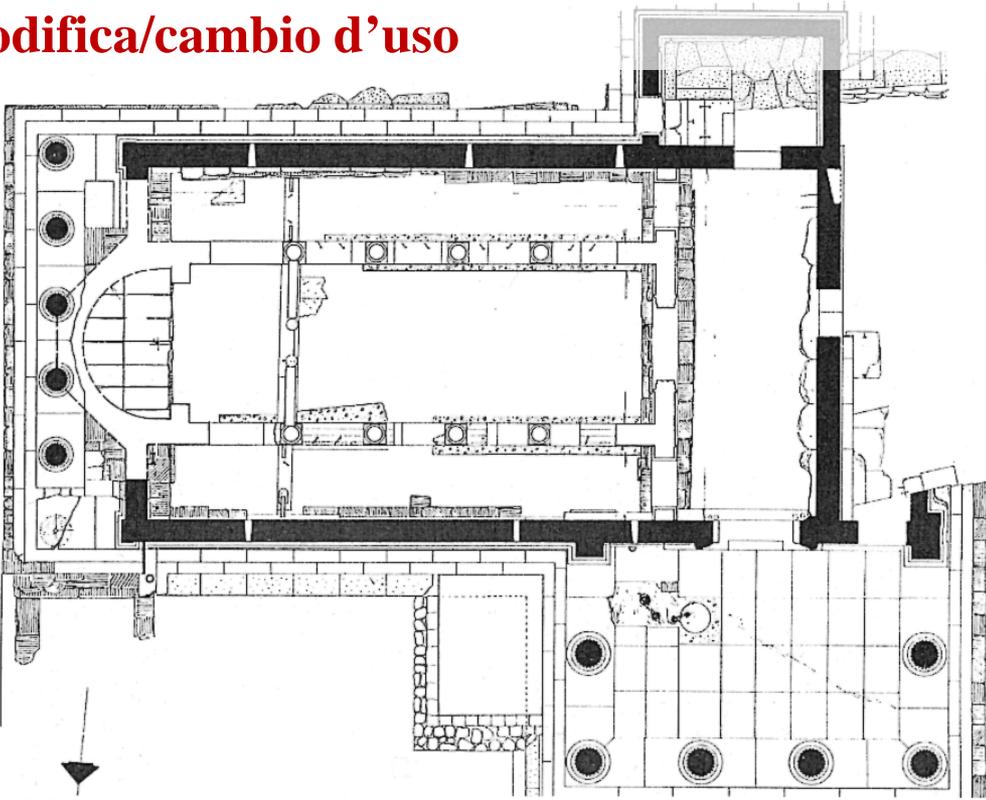
- Chiesa del 1000  
"Santa Maria in Trivio" chiesa benedettina (*Pomposiana*)
- Chiesa del 1200  
Costruita dai francescani e dedicata a San Francesco
- Chiesa del 1400  
Trasformazione e ampliamento malatestiani
- Chiesa del 1500  
Nuova sistemazione absidale
- Chiesa del 1700  
Altra e definitiva sistemazione absidale

- I D Cappella di San Sigismondo
- II D Cappella di San Michele Arcangelo, detta *di Isotta*
- III D Cappella detta *dei Pianeti*
- III S Cappella di San Giuseppe, detta *delle Muse e delle Arti liberali*
- II S Cappella di San Gaudenzo, detta *degli Angeli*
- I S Cappella dei Martiri, detta *della Madonna dell'acqua*
- \* Cella delle Reliquie
- + Cappella dei Caduti
- 0 Cappella del SS. Sacramento

**Rimini – Tempio Malatestiano**



**Modifica/cambio d'uso**



**Acropoli di Atene, Eretteo (V secolo a.C.),  
adattato nel V secolo d.C a basilica della  
SS. Trinità**

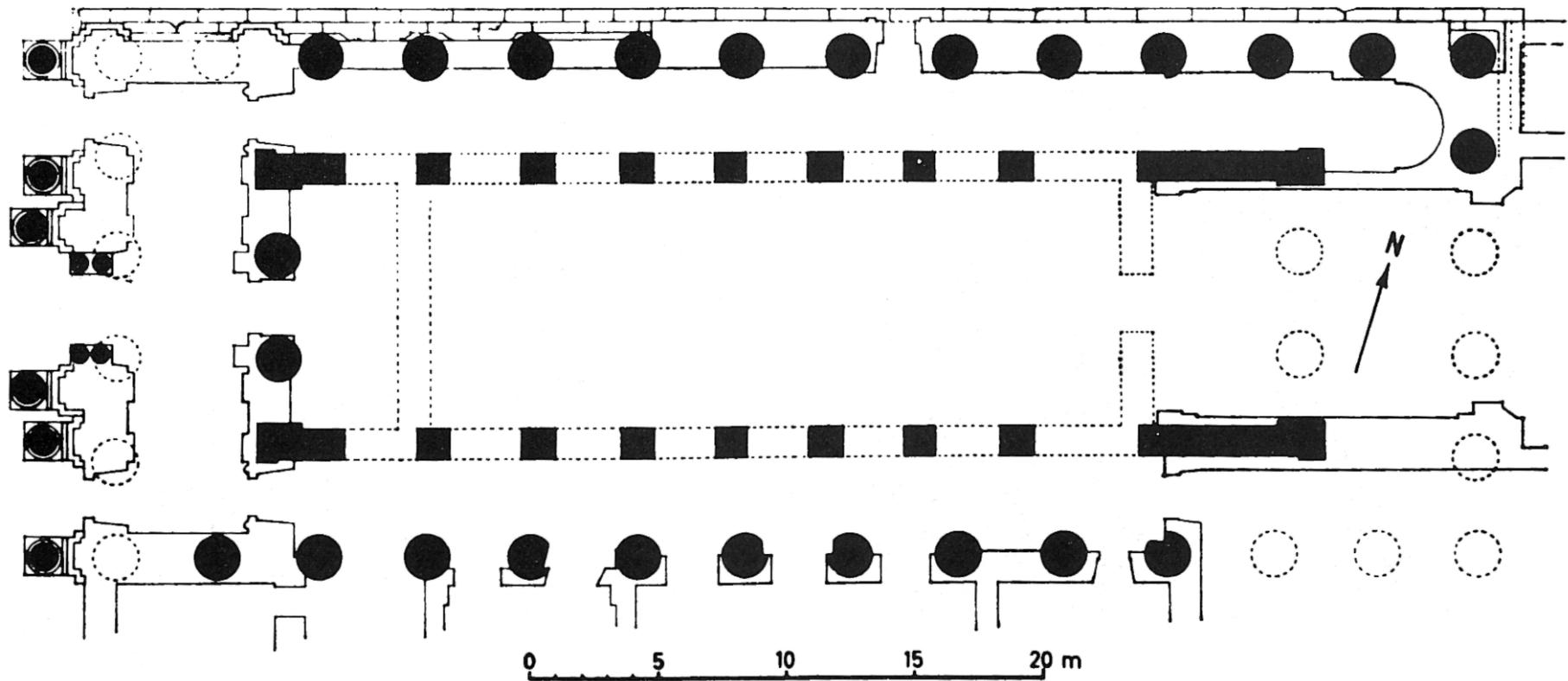


## Modifica/cambio d'uso

Siracusa – Cattedrale del XVIII secolo, costruita sui resti del Tempio di Athena del V secolo

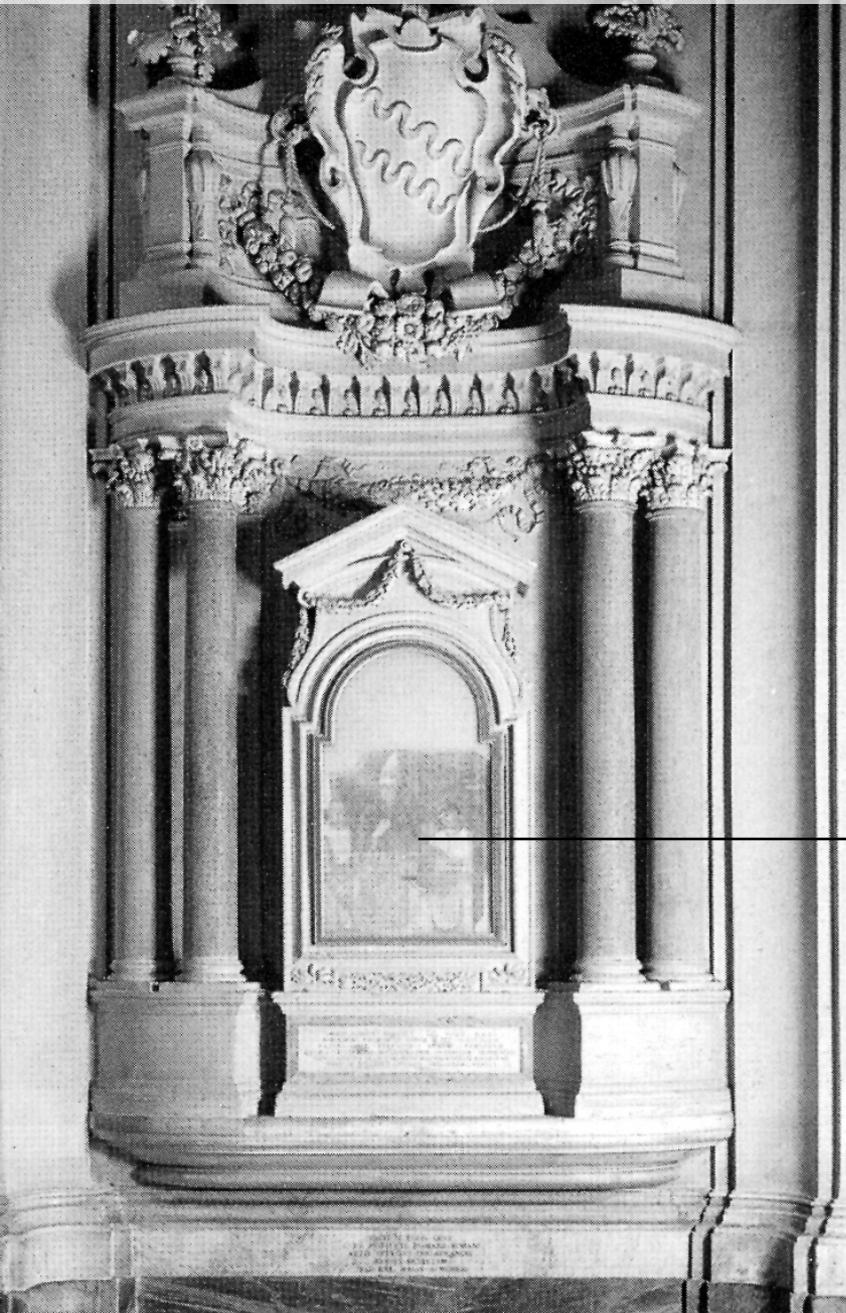


Siracusa – Tempio di Athena (oggi Cattedrale di S. Maria del Piliero)





**Riciclo/per nuova funzione**



**Il monumento Caetani in San Giovanni in Laterano**

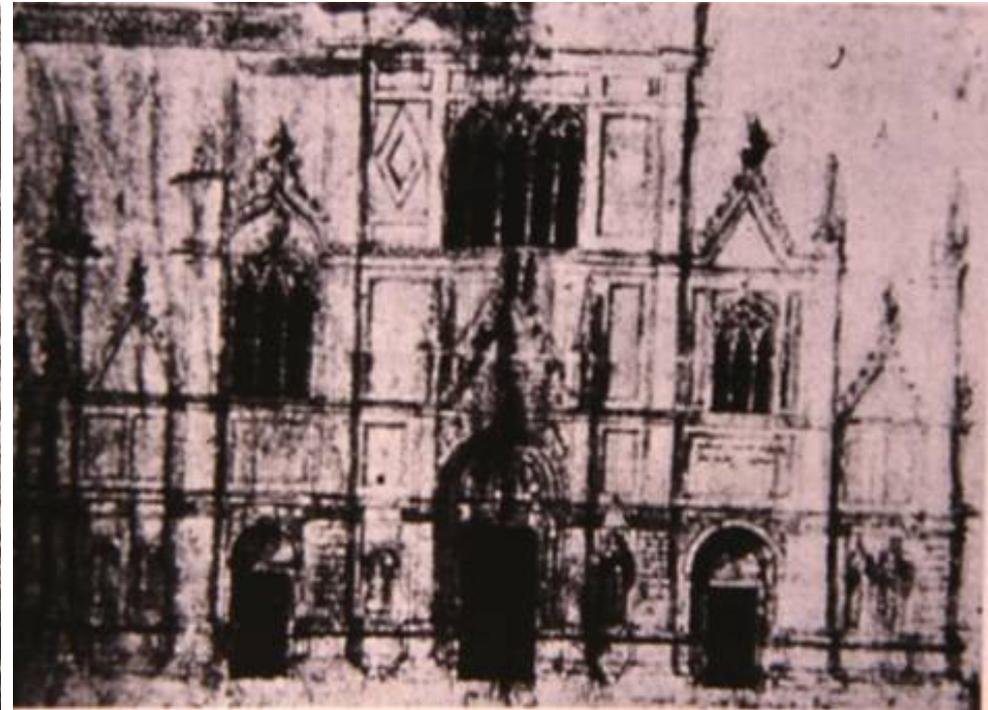
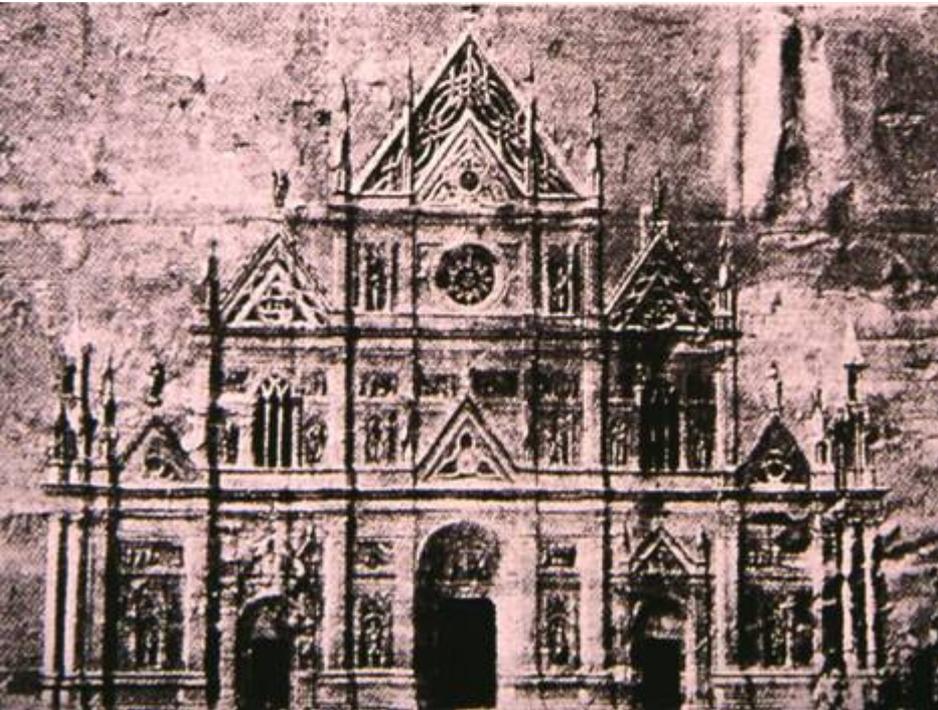


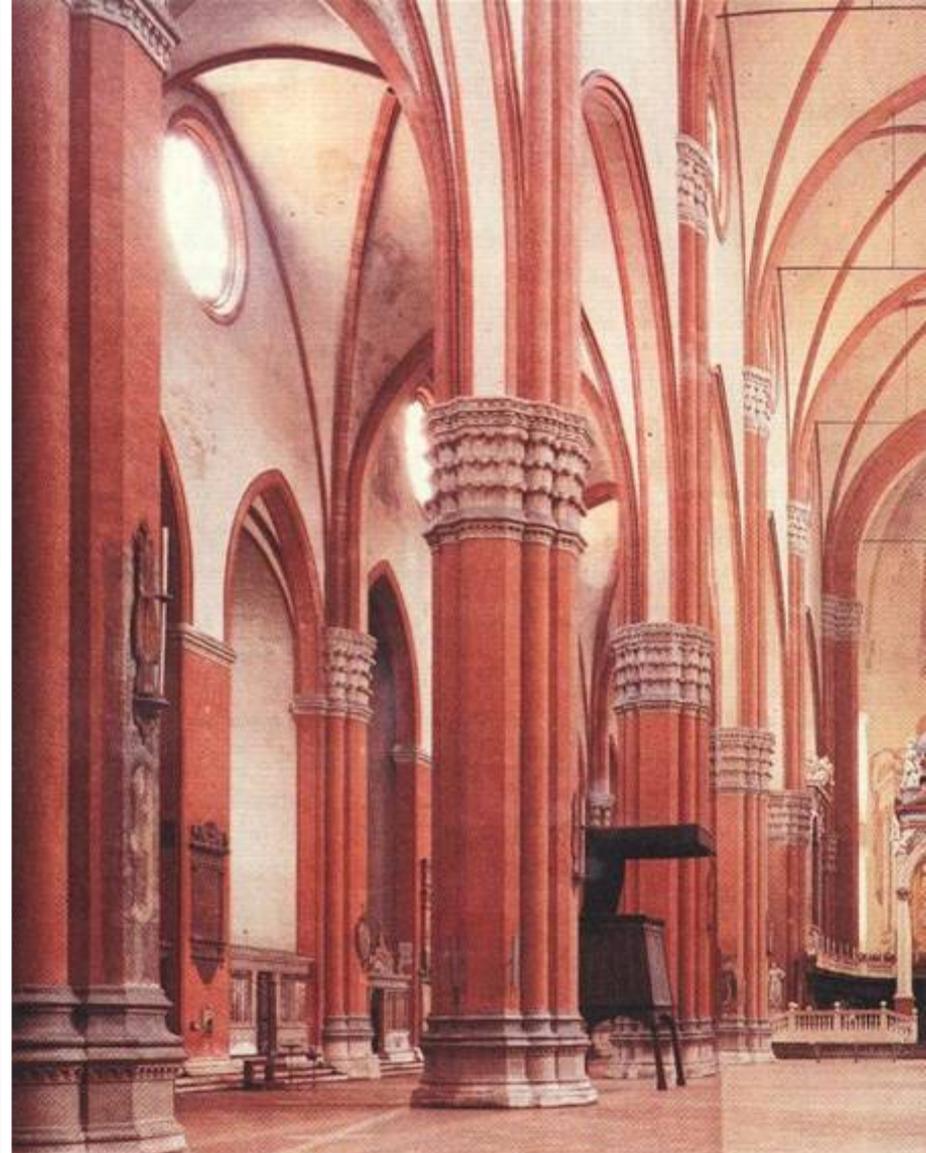
**Affresco giottesco databile 1297**

**Completamento/ sintonia-contrasto**



**Bologna – San Petronio, progetti per  
la nuova facciata di Vignola e  
Peruzzi**





**Volte goticistiche iniziate nel 1587-89 da Francesco Morandi e completate tra il 1646 ed il 1659 da Girolamo Rinaldi**

**Ampliamento/in sintonia**



**Firenze – Palazzo Medici Riccardi**



Firenze – Palazzo Medici-Riccardi ingrandimento settecentesco

**Ampliamento/in sintonia**

Firenze – Palazzo Pitti nel XIV secolo



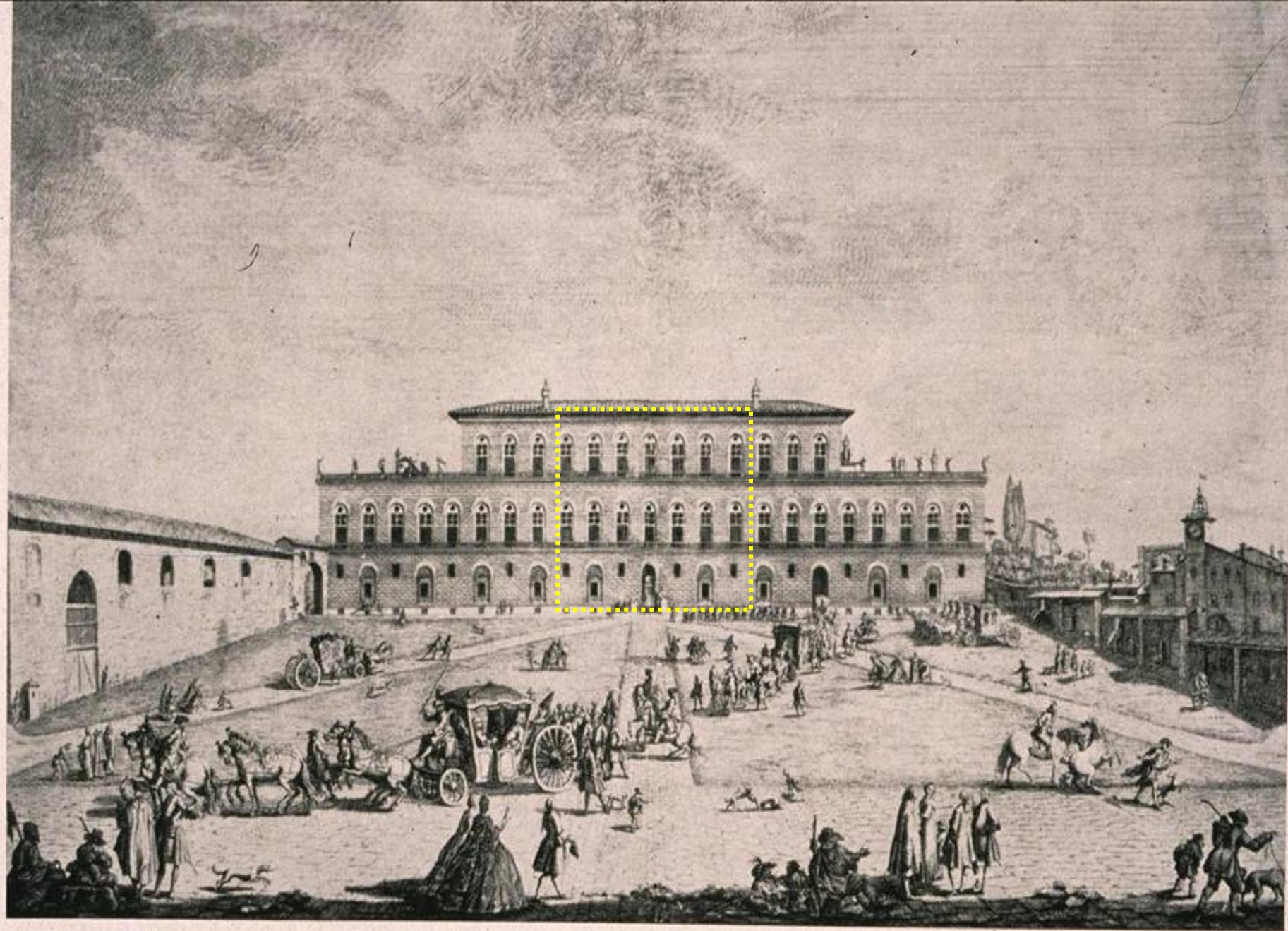
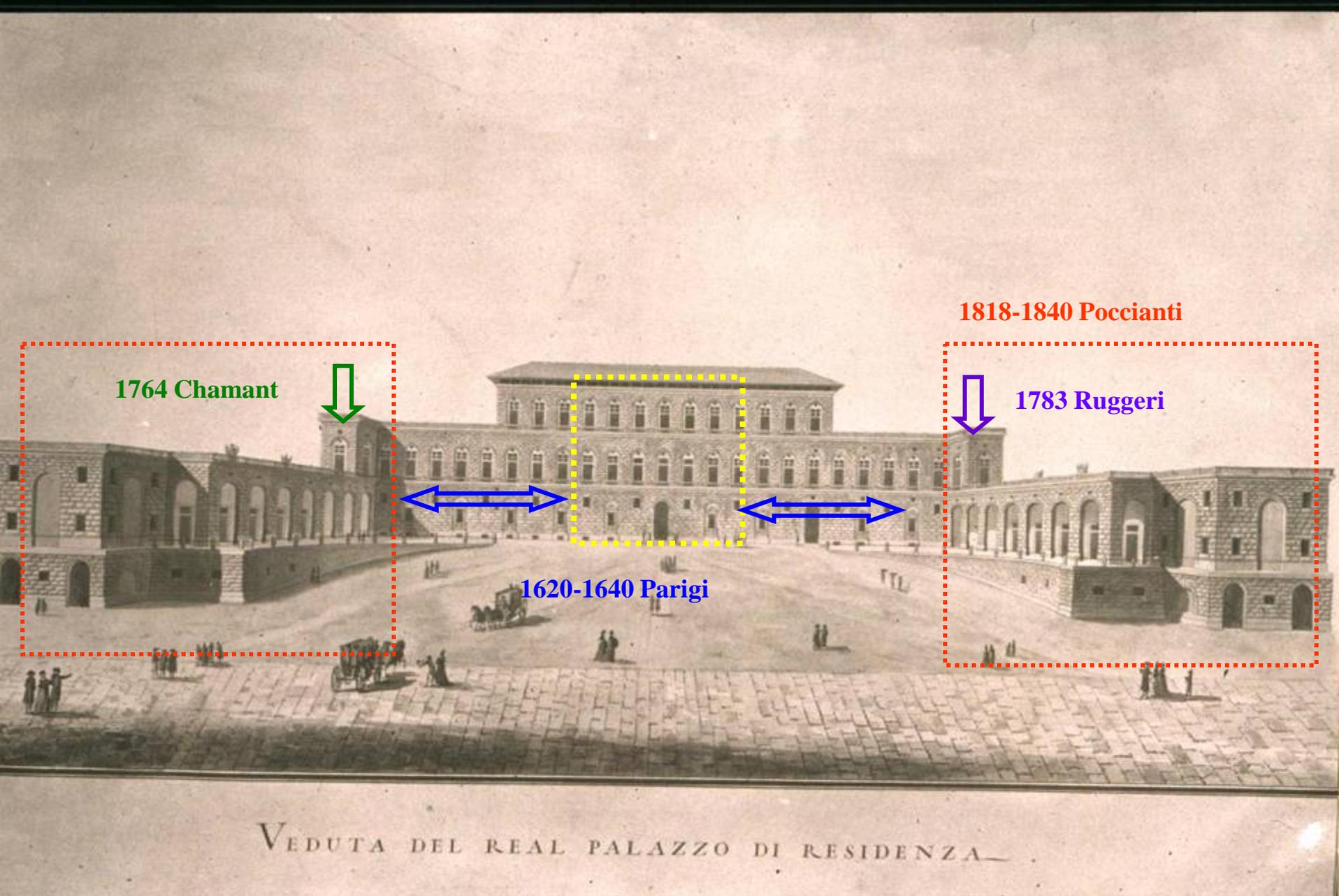


FIG. 141 — FIRENZE: IL PALAZZO PITTI NEL SETTECENTO



1764 Chamant



1818-1840 Poccianti



1783 Ruggeri



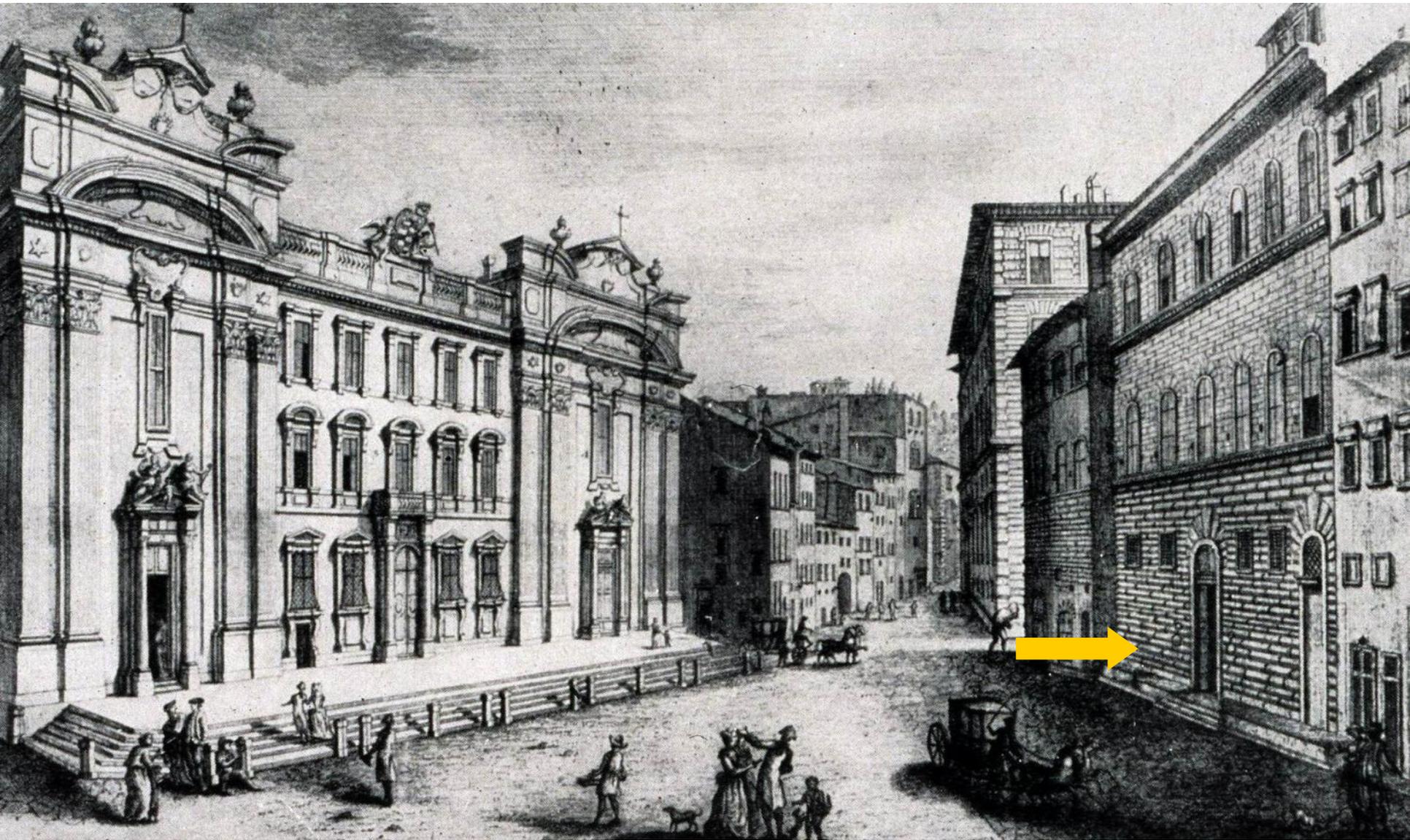
1620-1640 Parigi

VEDUTA DEL REAL PALAZZO DI RESIDENZA

Il palazzo e la piazza nel XIX secolo



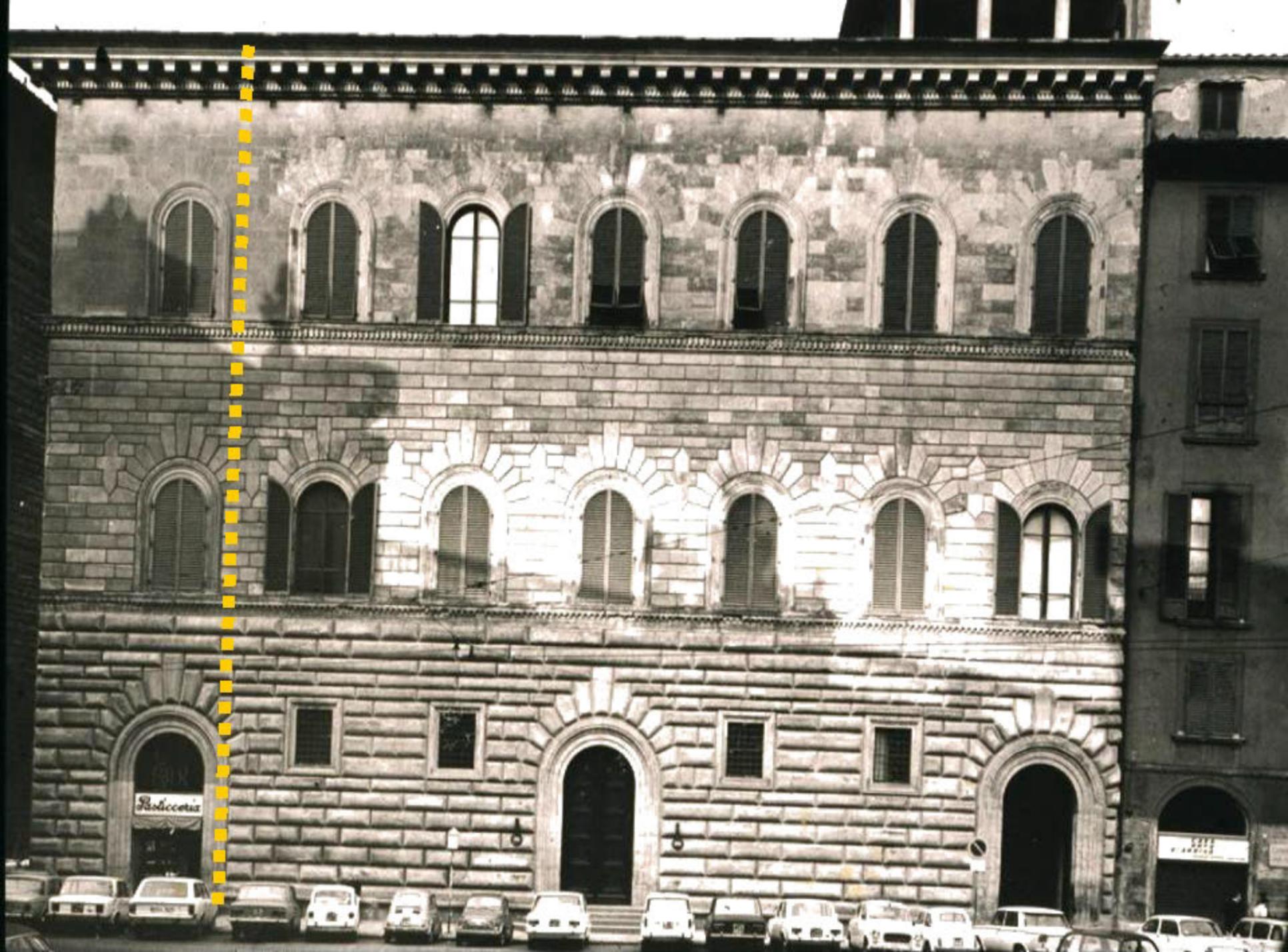
## Ampliamento/in sintonia



Firenze – Palazzo Gondi (G.da Sangallo 1490-1501) in una veduta del XVIII sec.

**Firenze – Palazzo Gondi  
(G. da Sangallo 1490-  
1501).  
Ingrandimento del 1874  
(Giuseppe Poggi)**



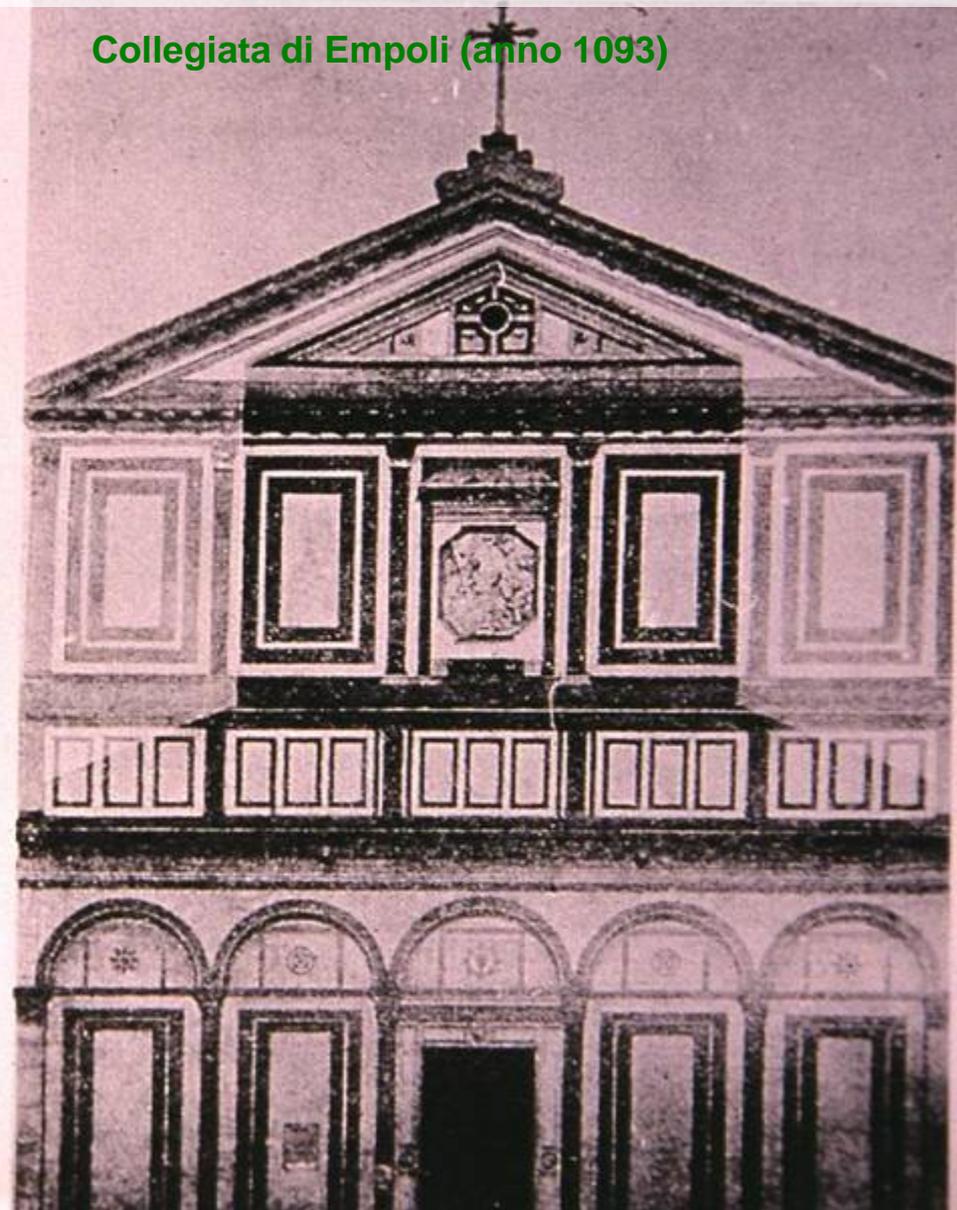


## Ampliamento/in sintonia

Ingrandimento della facciata ad opera di Ferinando Ruggeri (1736-38)



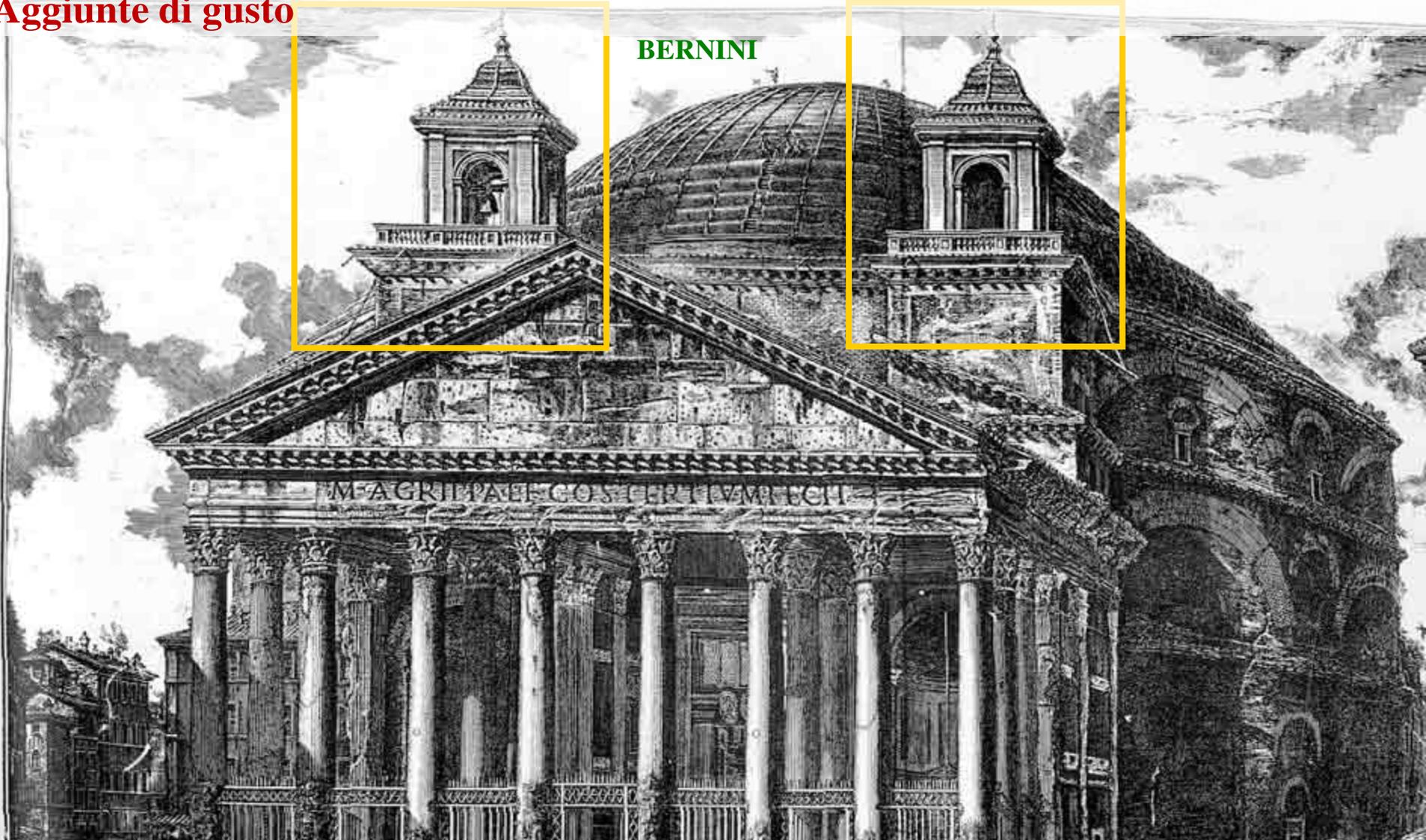
Collegiata di Empoli (anno 1093)



Empoli – Collegiata di S.Andrea

**Aggiunte di gusto**

**BERNINI**



**Fondato nel 27 a.C. da AGRIPPA**

**La dedicazione che compare sul fregio fu inserita all'epoca del rifacimento di ADRIANO (120-124 d.C.)**

**Una seconda dedicazione (meno evidente) risale al tempo di Settimio Severo e Caracalla (202 d.C.)**



M·AGRIPPA·L·F·COSTERTIVM·FECIT

# Aggiunte



Roma – Chiesa  
SS. Apostoli,  
sovrapposizione  
settecentesca al  
portico  
quattrocentesco e  
facciata  
ottocentesca

## Nuova creazione in stile



Firenze – Santa Croce, la facciata di Nicola Matas (1837)

## Nuova creazione in stile

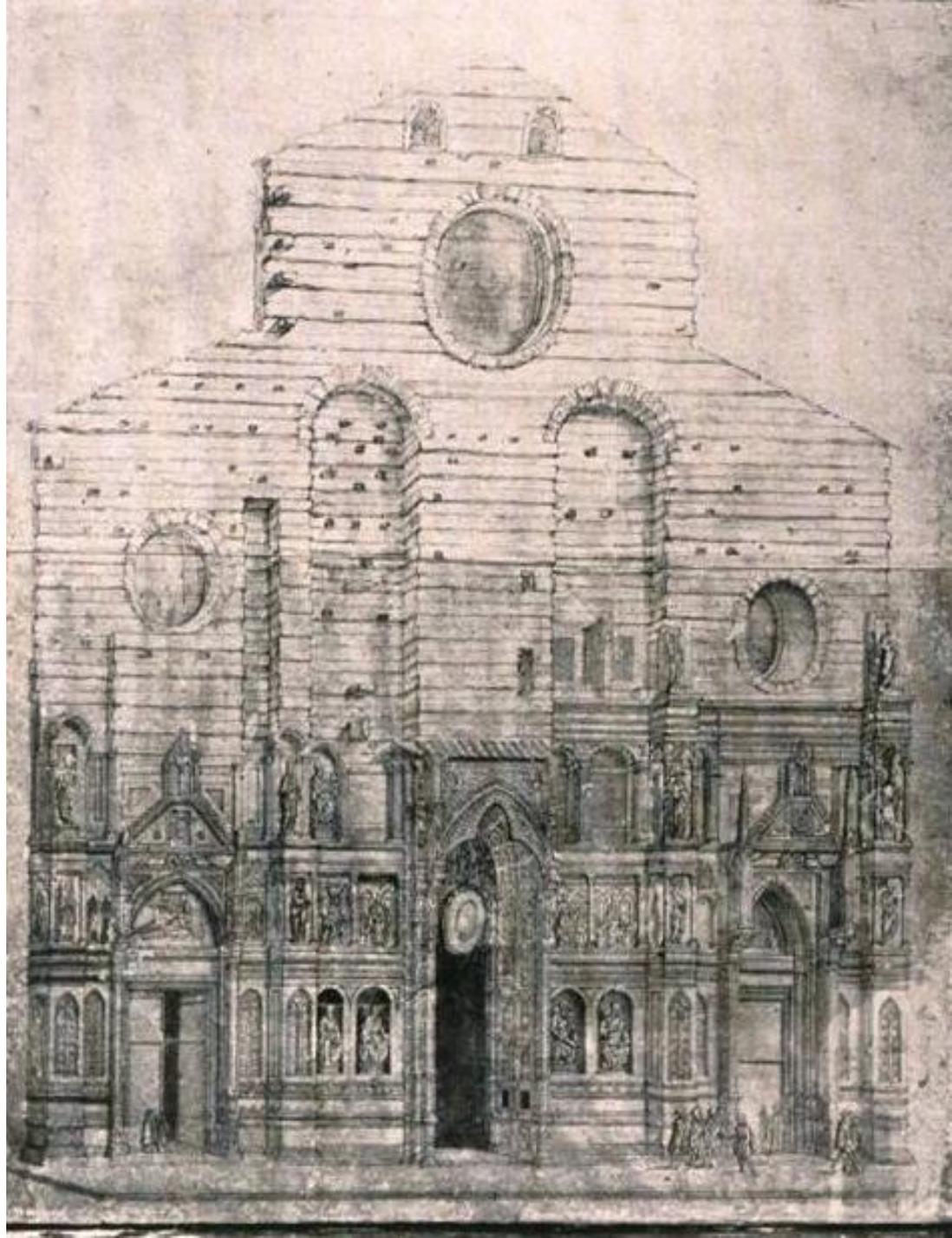
Firenze

Santa Maria del Fiore



Firenze  
Santa Maria del Fiore

*La facciata in un disegno del XVI sec.*

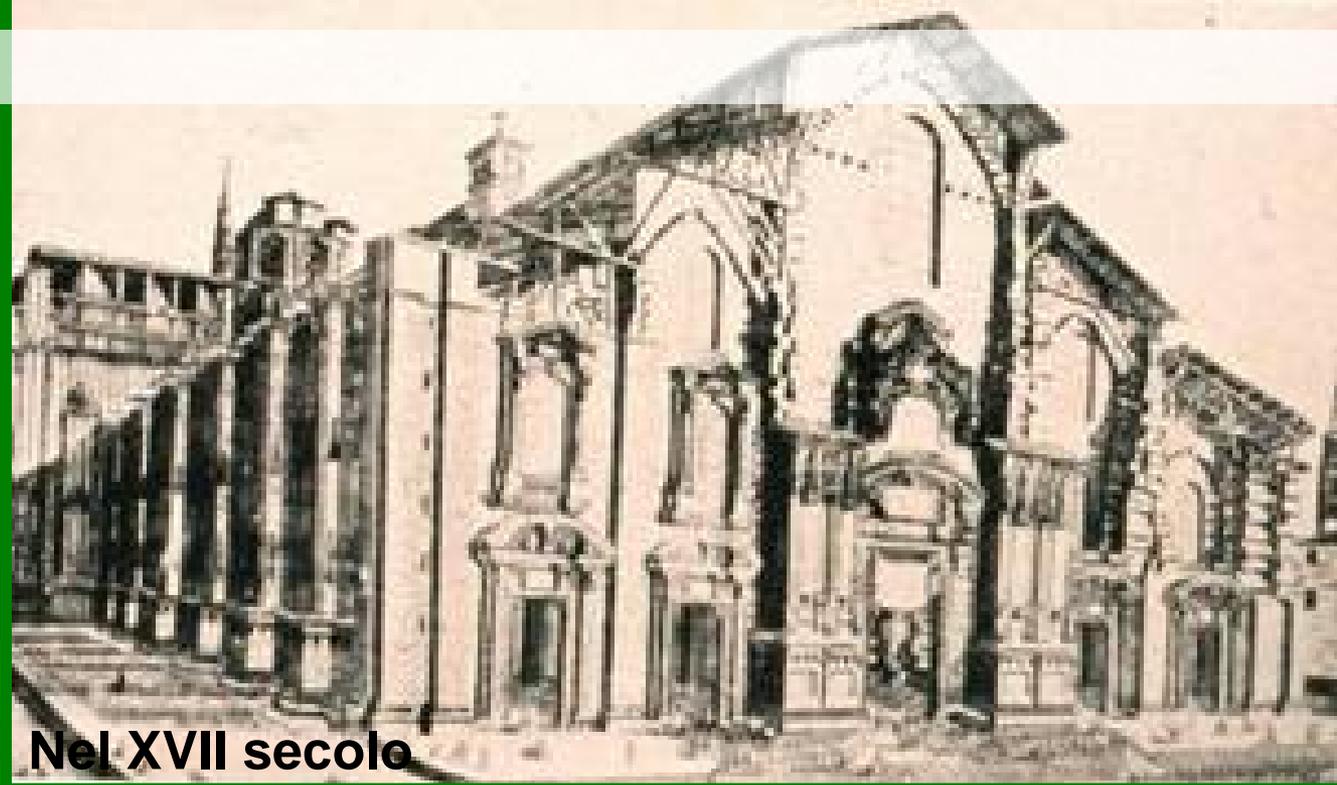


Firenze  
Santa Maria del  
Fiore

**La facciata di  
Emilio De Fabris  
(1864).**



## Nuova creazione in stile



Nel XVII secolo

## DUOMO DI MILANO

L'inizio della costruzione della facciata avviene nel XVII secolo seguendo i disegni lasciati da Pellegrini, modificati da Richini. Nello stesso secolo la facciata fu proseguita da Buzzi che, pur salvando le parti in stile barocco, prosegue la fabbrica in stile gotico.

Nel XVIII secolo si prosegue sulla falsariga del Buzzi, fino al periodo napoleonico (1796-1814). Napoleone fa completare la facciata tra il 1807 ed il 1813 su disegno di Pollak ed altri, sempre in stile gotico, sebbene in forme assai semplificate.



Nel 1881 si bandisce il primo concorso per la nuova facciata: vincitori Luca Beltrami e Carlo Ferrario. Nel 1884 si bandisce il secondo concorso: vincitore il giovane architetto Giuseppe Brentano, che morirà nel 1889 a lavori non ancora iniziati.

Appena iniziano i lavori di demolizione della vecchia facciata si innalzano le proteste che portarono al blocco dei lavori.

Due ulteriori commissioni, delle quali fece parte anche Luca Beltrami, presentarono altri due progetti di completamento, l'ultimo dei quali, limitato alla sola falsonatura, fu approvato nel 1909 ed eseguito qualche anno più tardi.

# Un referendum per San Lorenzo

## Rifare la facciata come voleva Michelangelo?

Il sindaco Matteo Renzi presenta in consiglio comunale il masterplan per il quartiere e lancia l'idea. Completare la facciata costerebbe 3 milioni, si spera in sponsor: "I fiorentini ci dicano la loro"

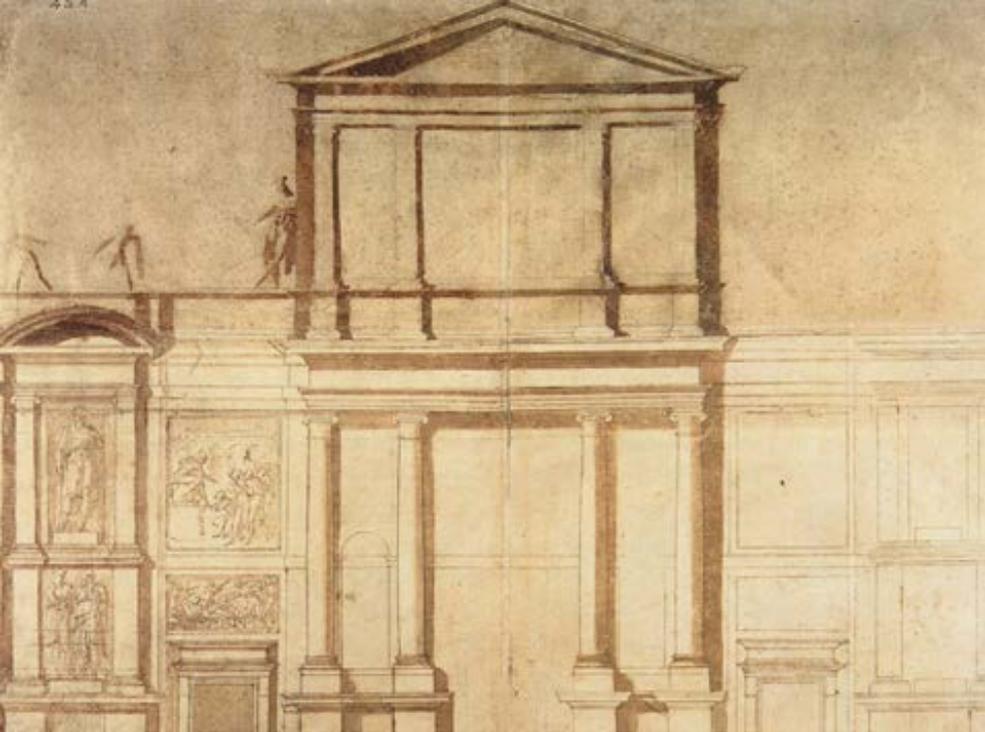


Completare la basilica di San Lorenzo di Firenze, costruendo la facciata in marmo, mai realizzata e progettata da Michelangelo nel 1515: una proposta da sottoporre a un referendum tra i fiorentini. Per prendere una decisione entro il 2015: a 500 anni dal progetto di Michelangelo e a 150 da Firenze Capitale.

Lo ha annunciato il sindaco Matteo Renzi nel corso della presentazione in consiglio comunale del 'masterplan' per la sistemazione dell'area di San Lorenzo, storico quartiere fiorentino, sede tra l'altro del tradizionale mercato. "E' giusto

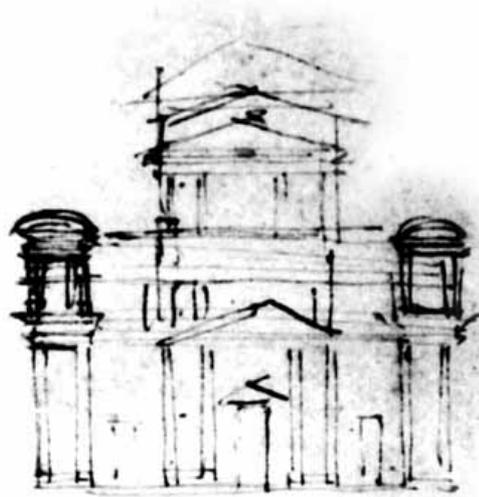
o no fare e completare le facciate delle basiliche secoli dopo? - questa la domanda provocatoria del sindaco - Beh, a Firenze questo si è fatto sia per la basilica di Santa Croce e per la cattedrale le cui facciate sono state realizzate secoli dopo la costruzione".





## Michelangelo

Modelli e progetti  
per la facciata di  
San Lorenzo



Cesare Bazzani - Vincitore del concorso

**COMITATO PROMOTORE DI UN CONCORSO ARTISTICO  
PER LA FACCIATA DELLA  
R. Basilica di S. Lorenzo  
IN  
FIRENZE**

Esisteva intesa e si conveniva nelle pubbliche autorità locali, per la facciata della R. Basilica di San Lorenzo in Firenze, sottoposto all'incarico del primo del dipartimento locale ad ogni la cui attività che una programma la lista di lavori da eseguirsi sopra questo monumento, non sarebbe possibile di mettere in opera almeno di quei progetti per due ragioni.

1. Perché nessuno di essi deve essere della loro imparevole natura ed essere del medesimo ordine ideale del Bramante, ed rispetto dei suoi disegni.

2. Perché quei progetti erano dei quali bellissimi in se, secondo della loro disposizione, ma non era un tipo, che per eseguire qualcuno non aveva studiato alla interpretazione di qualche architetto moderno.

Perché la natura e l'essenza stessa dell'arte stessa di un progetto, non hanno importanza i loro stili Michelangelo e Ghiberti di San Gallo, come ad essere corretta dal passato, che presentava di collegare e di compiere i loro disegni, si mantenevano ad essi di rispetto nelle ingenuità che non rimanesse a studiare di nuovo il problema.

Il comitato si proponeva e conveniva al punto tempo, che venisse restituito la facciata della R. Basilica di San Lorenzo, venga lasciato un progetto, perché da questo progetto tutte le ricerche indirizzate a mantenere nel modo migliore il carattere originale di questo venerabile monumento.

Perché alcuni studiosi, per il loro studio di questo monumento, lo hanno una volta del tutto abbandonato, e non sono stati in grado di presentarsi al concorso artistico per l'edificazione di questo monumento, e quella facciata, il comitato, considerando che i migliori artisti italiani, e stranieri, venivano dalla loro classe, e che era in una gara non solo di arte, ma anche per il rispetto per il passato, e per il gusto del popolo, e per il gusto del comitato, non poteva credere all'importanza di questo monumento, e per il gusto del comitato, e per il gusto del comitato.

Il Comitato

IL PRESIDENTE  
GIULIO BIANCHI

IL PRESIDENTE  
LUIGI CARLINI

IL PRESIDENTE  
GIULIO BIANCHI





# Roberto Pane

(1897-1987)

Quando pensiamo ad un **accostamento** tra **L'EDILIZIA MODERNA** e **L'ANTICA**, sentiamo subito sollevarsi in noi molti problemi ed interrogativi, e ciò specialmente in Italia dove (...) tale accostamento denuncia il **contrasto** tra **DUE MODI DI VITA**

*La fonte dei maggiori guai della nostra moderna edilizia è infatti ciò che si potrebbe definire l'equivoco artistico.*

*La generale tendenza all'enfasi dimostrativa, il proposito di raggiungere la massima possibile visibilità; in breve, la **mancanza di DISCREZIONE e di MODESTIA** sono i caratteri più diffusi ed immediatamente riconoscibili della nostra edilizia ...*



# Roberto Pane

(1897-1987)

Il più grande interrogativo del nostro tempo, riguarda la possibile continuità di valori culturali

**QUALE SIGNIFICATO POSSA  
DARSI ALLA PAROLA**

***TRADIZIONE***



# Renato Bonelli

(1911-2004)

*All'architettura non può essere attribuito  
valore semiotico, pertanto  
non è segno né linguaggio*

***È immagine costituita in forma unica***

*L'architettura moderna trae le sue origini  
figurative dal cubismo e dal neoplasticismo, a  
contrasto con i suoi programmi di razionalità  
e funzionalità .... sopraffatti dall'incombente  
compito della comunicazione di  
massa, incompatibile con l'espressione  
individuale e artistica.*

**Netta distinzione fra architettura moderna  
e architetture del passato storico**

**IMPOSSIBILITÀ DI UNA CONVIVENZA**



# Cesare Brandi

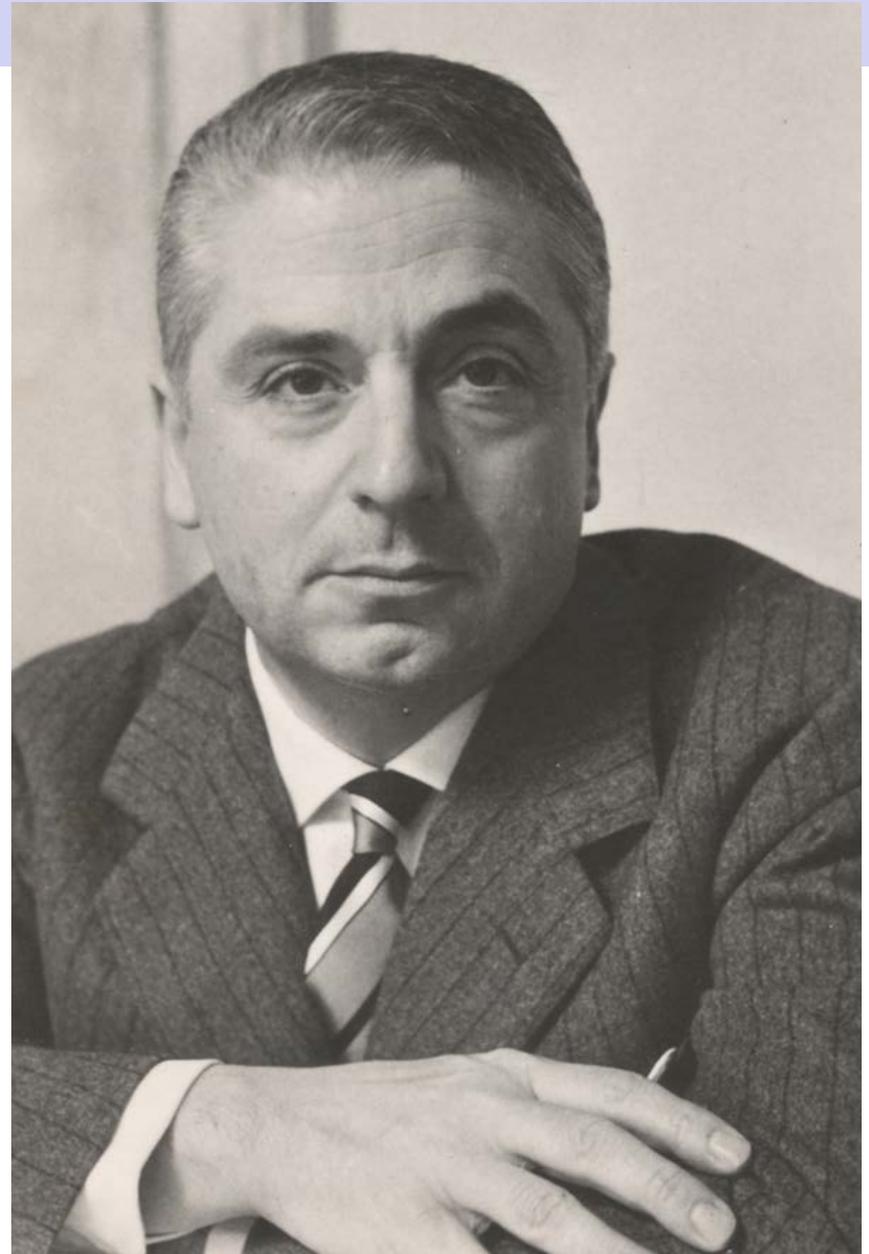
(1906-1988)

*Il fatto che l'architettura moderna possa vantare i suoi capolavori, non significa che questi stessi capolavori abbiano una possibilità ubiquitaria d'essere inseriti ovunque, particolarmente nel tessuto urbano delle nostre città più antiche e più belle. (1956)*

Tuttavia in "Teoria del Restauro"

*Nel caso di contesti distrutti i cui caratteri spaziali siano funzionali al monumento:*

**Non si esclude che delle architetture nuove avrebbero potuto inserirsi**, ma questo non è allora un problema di restauro, anzi **di creazione**, che non si risolve in base a dei principi, ma elaborando originariamente un'immagine nuova



## ***I diversi atteggiamenti***

---

***Architettura d'oggi e restauro***

***Un confronto antico-nuovo***

Giovanni Carbonara

UTET 2011

Giovanni Carbonara

**ARCHITETTURA D'OGGI E RESTAURO**

***Un confronto antico-nuovo***



**UTET**  
SCIENZE TECNICHE

---

## ***AUTONOMIA / DISSONANZA***

***Contrasto / opposizione***

***Distacco / indifferenza***

***Distinzione / non assonanza***



**Parigi (Francia)**

Musée de l'Orangerie alle Tuileries (Louvre) Sale delle Nymphéas (Claude Monet)

Arch. Georgel Pierre, arch. Olivier Brochet, arch. en chef Michel Goutal (2000-2006)









**Parma**

***Auditorium Paganini – Ex Zuccherificio***

***Renzo Piano (1998-2001)***







a gente precisa ver

RISK





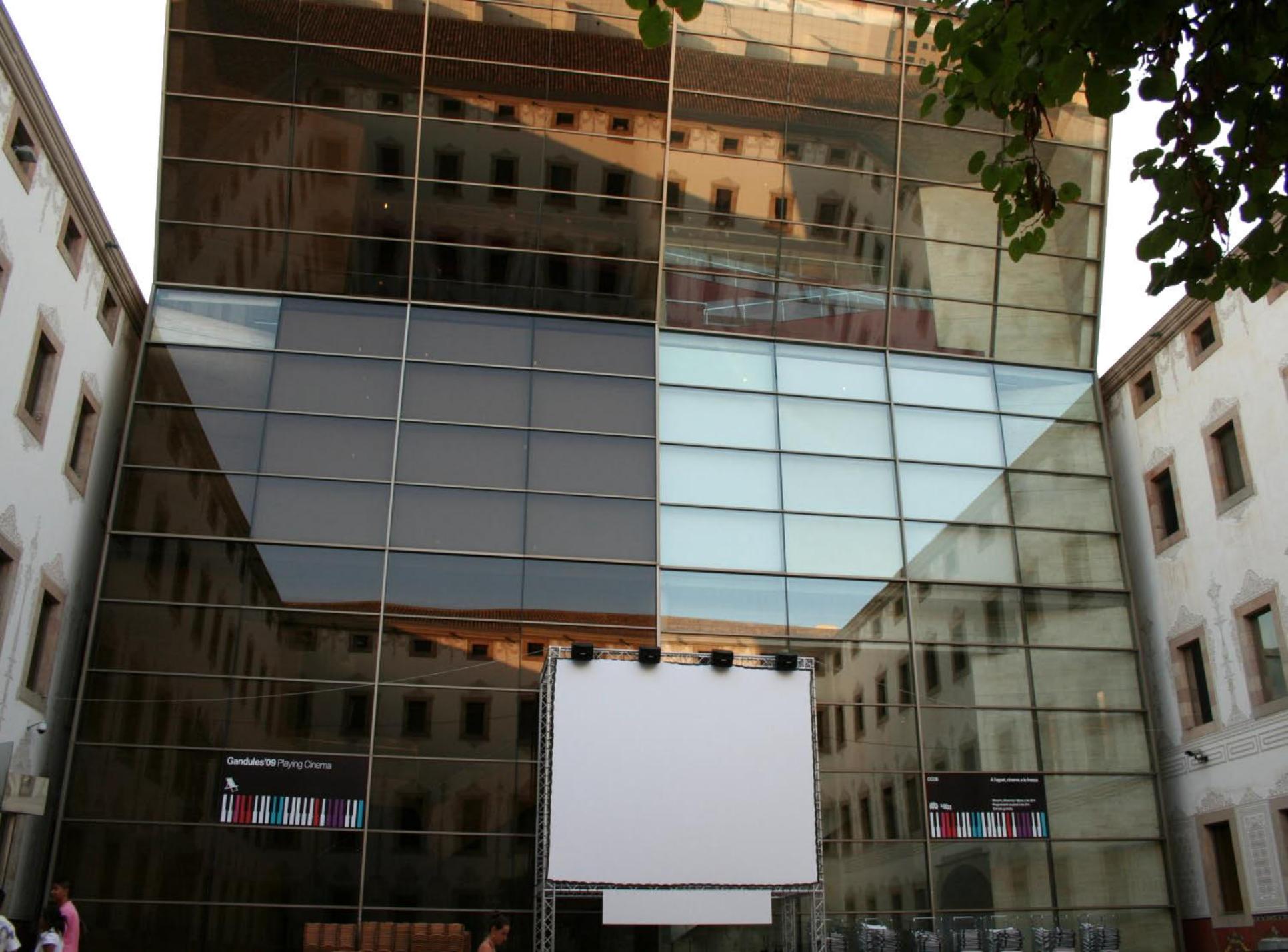
Romania

*Direzione sicurezza*





**Barcellona (Spagna)**  
**Centre de Cultura Contemporània (1994)**  
**Casa de la Caritat, patio de les Dones**



Gandules'09 Playing Cinema





## Barcelona (Francia)

Mercat de Santa Caterina

Enric Miralles e Benedetta Tagliabue (1997-2005)



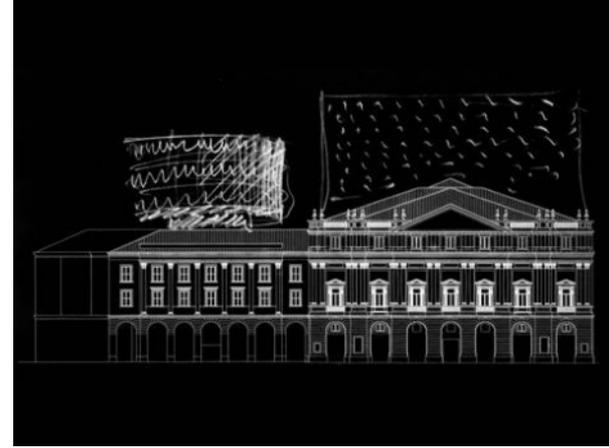




# Milano

Teatro alla Scala

Mario Botta (2002-2005)



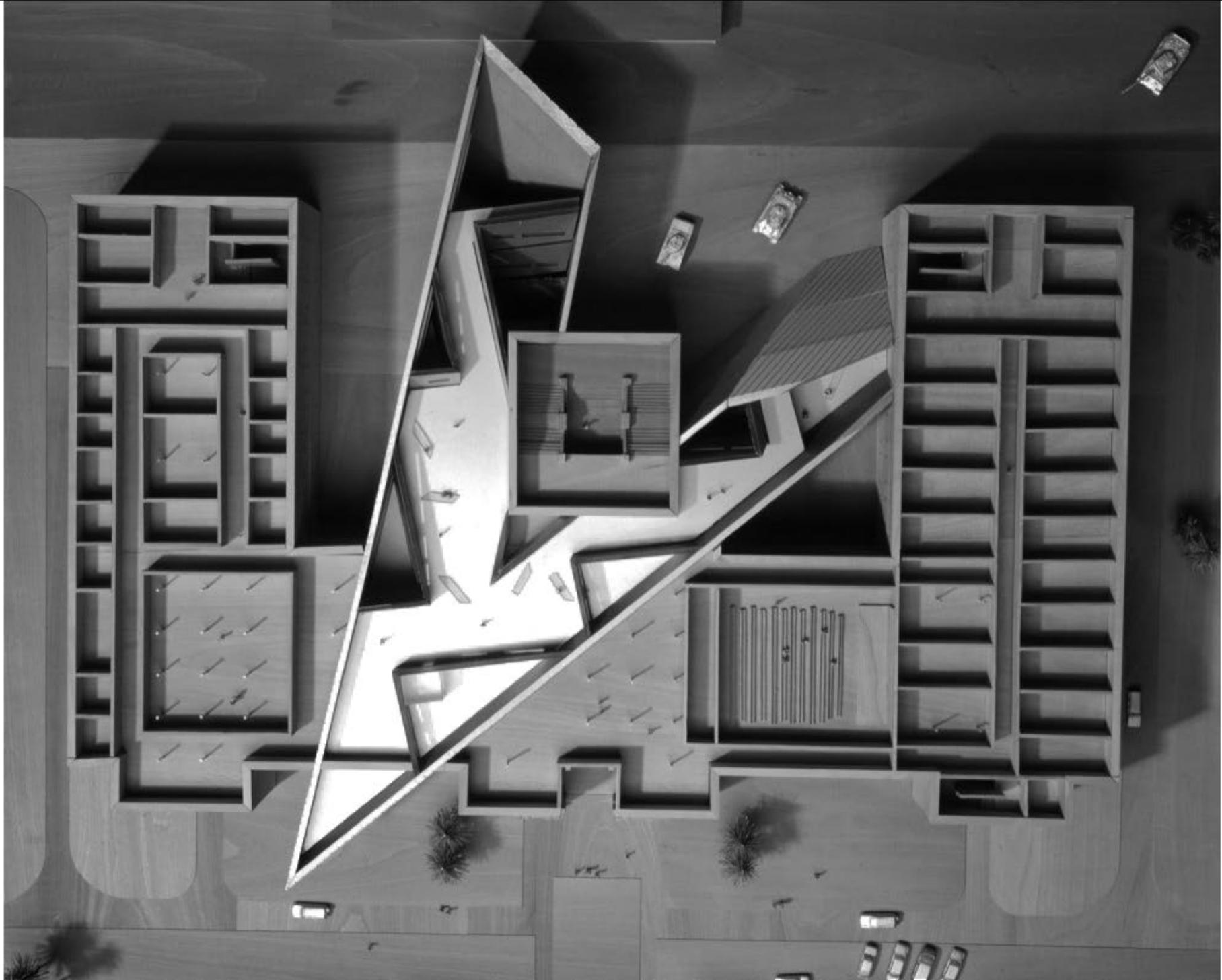




**Dresda | Museo di Storia Militare**  
**Daniel Libeskind**









**Roma | Ara Pacis**  
**Richard Meyer & part. (1999-2006)**





**Vittorio Ballio Morpurgo (1890-1966)**

**Progetto del 1933**









**Campi Bisenzio (FI)**  
Nuova aula consiliare  
**Marco Dezzi Bardeschi (1986)**



***Alsazia***

**Castello di Lichtenberg**

**Arch. Andrea Bruno**



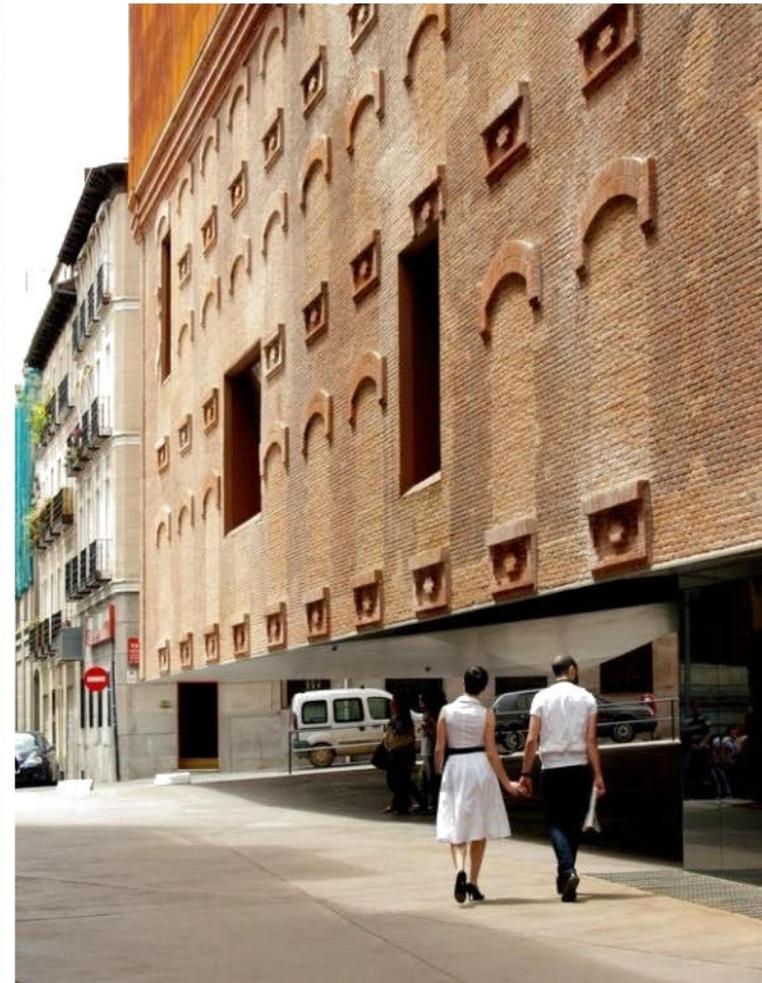
**Zaragoza**  
Museo del foro romano

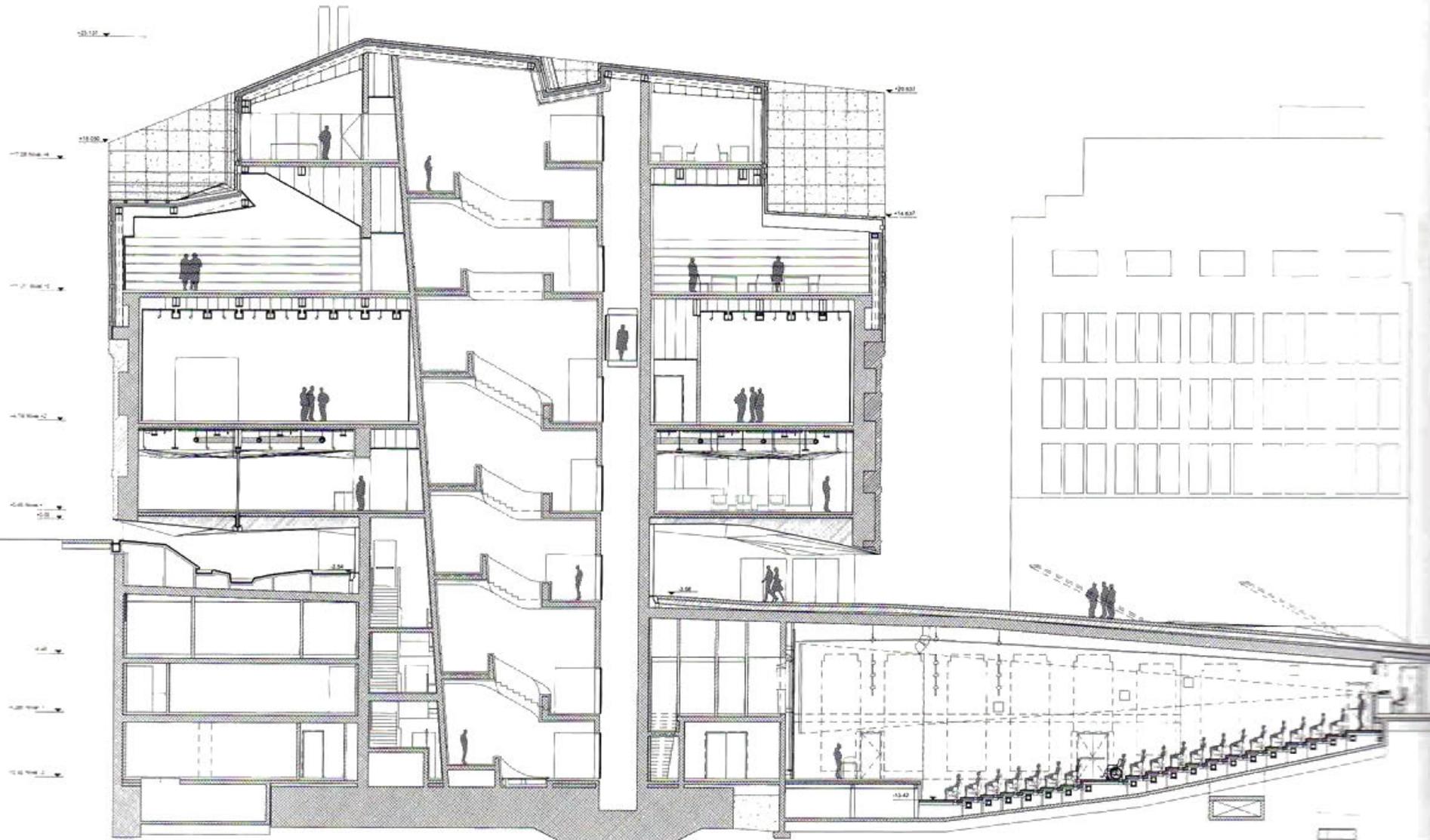


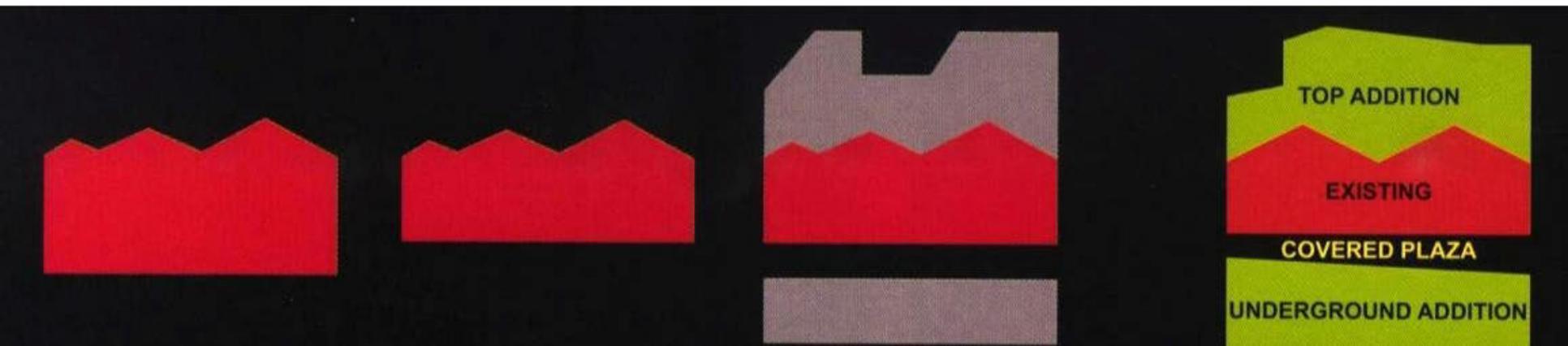
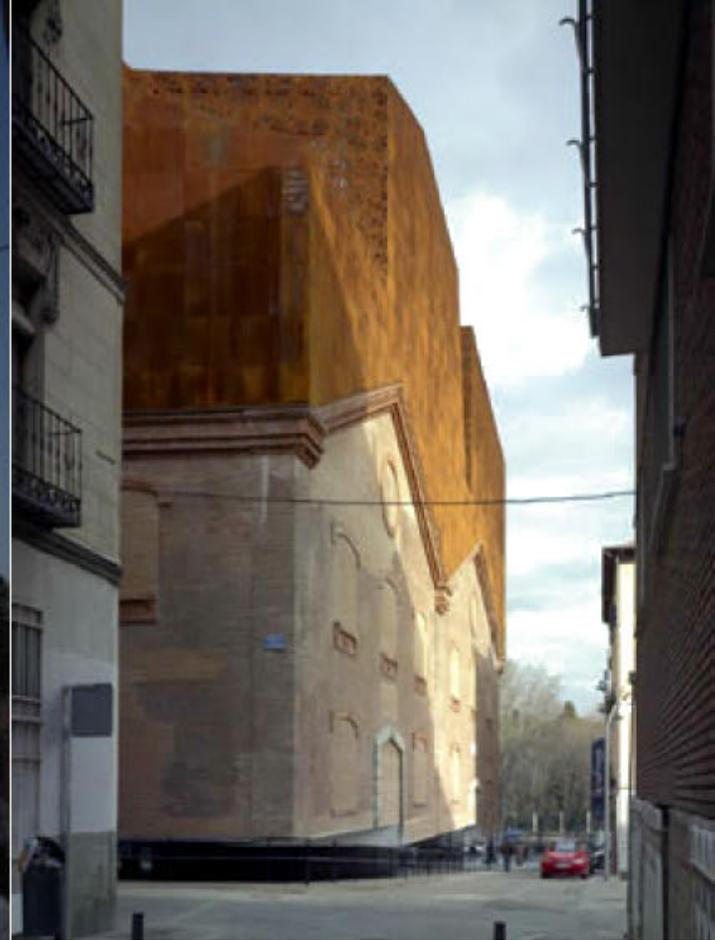
## Madrid (Spagna)

Caixa Forum – Ex Stazione per la conversione energia elettrica  
Herzog e De Meuron (2008)











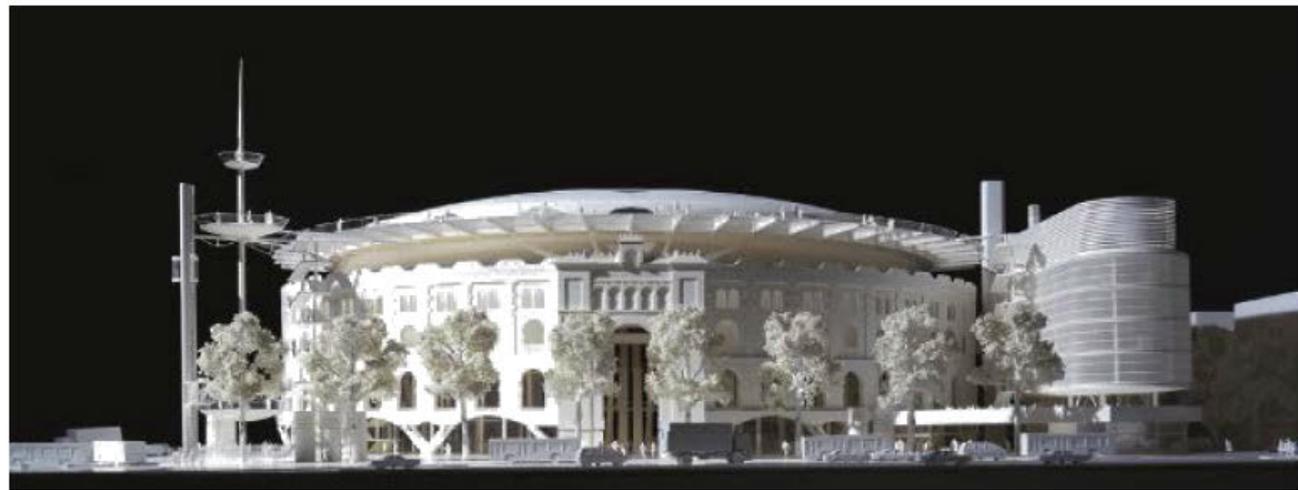
Barcelona 28-12-1905



**Barcellona (Spagna)**  
La Arenas  
Richard Rogers (2010-2011)







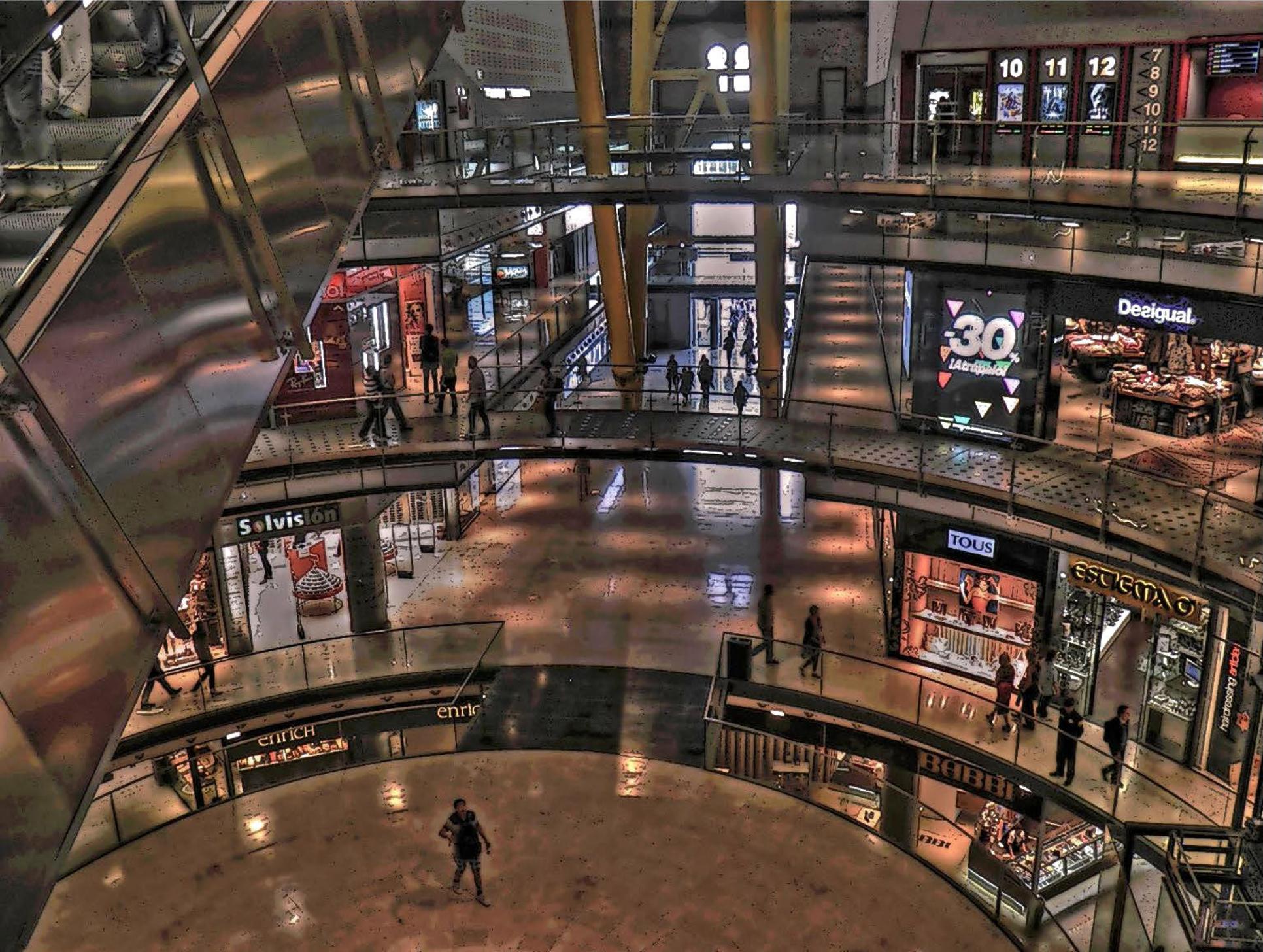




80 70  
1000

[www.irsbc.com](http://www.irsbc.com)





10 11 12  
7 8 9 10 11 12

-30%  
L'Acquiescent

Deaigual

Solvisión

TOUS

ESTIGMAO

enrich

enrich

BIBBI

repassing enrich

---

## ***ASSIMILAZIONE / CONSONANZA***

***Mimesi / ripristino***

***Analogia / 'tradizione'***

***Restituzione tipologica***

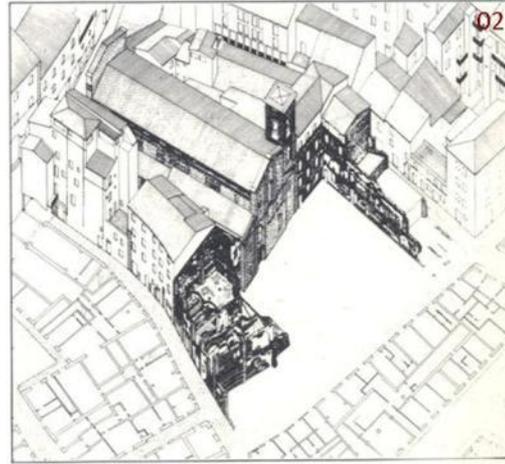
# Pisa | San Michele in Borgo

XIII sec \_periodo a cui risale la chiesa di San Michele in Borgo;  
XII-XIII sec \_l'area si configura come spazio conchiuso intorno alla parete absidale della chiesa con edifici in pietra e laterizio;  
2°dopoguerra \_gravi danni causati dai bombardamenti, nell'area restano solo alcune strutture pericolanti sui lati nord e sud, il lato est è completamente distrutto;  
\_nel corso del piano di ricostruzione, la Soprintendenza ai Monumenti decide di demolire le parti pericolanti allo scopo di porre in evidenza la suggestiva abside, lasciando così un grande slargo poi adibito a parcheggio;  
1979-1985 \_progetto elaborato da Carmassi, modificato poi in corso d'opera;  
1986 \_scavo archeologico lungo il confine est dell'area riporta alla luce le fondazioni in pietra dell'originario corpo di fabbrica che delimitava il lato est del chiostro lungo Via degli Orafi;  
1985-2002 \_realizzazione del primo lotto (il lato sud è solo in parte completato e la piazza ancora in stato di progetto).



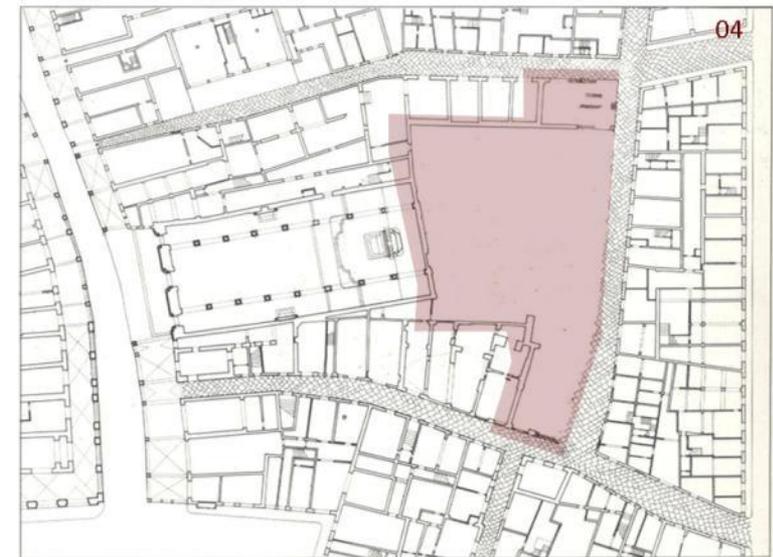
**01\_** Assometria dell'area prima della guerra, si noti il tessuto urbano ancora integro con i tre corpi di fabbrica a nord, est e sud a chiudere il retro della chiesa;

**02\_** Assonometria dell'area risalente agli anni '80, prima della realizzazione del progetto di Carmassi, si notino i resti di fabbricati a sud e a nord



**03\_** Planimetria dell'area prima dei danni causati dalla guerra, evidenziati in rosso il chiostro e gli originari corpi di fabbrica che chiudevano l'isolato a nord, sud ed est;

**04\_** Planimetria dell'area allo stato di fatto prima dell'intervento di Carmassi, le uniche parti restanti dei corpi di fabbrica a nord e sud.





**01\_** Vista delle parti restanti nell'angolo nord dell'area, all'incrocio tra Via degli Orafi e Via Sant'Orsola, sullo sfondo il campanile della chiesa;

**02\_** Veduta da sud-est dell'area prima dei lavori, in primo piano le parti restanti dei corpi di fabbrica dell'angolo sud;

**03\_** Veduta dell'area prima dell'intervento di Carmassi, il grande slargo davanti alla parete absidale della chiesa adibito a parcheggio;

**04\_** Vista delle parti restanti delle strutture originarie che si ergevano sul lato nord;

**05\_** Veduta dei ruderi presenti sul lato sud, di fianco alla parete absidale della chiesa;

**06\_** Veduta delle fondazioni originarie del corpo di fabbrica che si sviluppava lungo il lato est, riportate alla luce dagli scavi archeologici effettuati nel 1986; su queste Carmassi ha sviluppato il suo progetto per l'edificio lungo Via degli Orafi, ad oggi già completato.



01



03



04

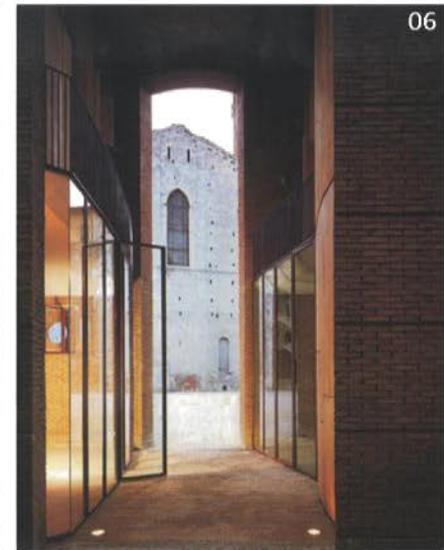
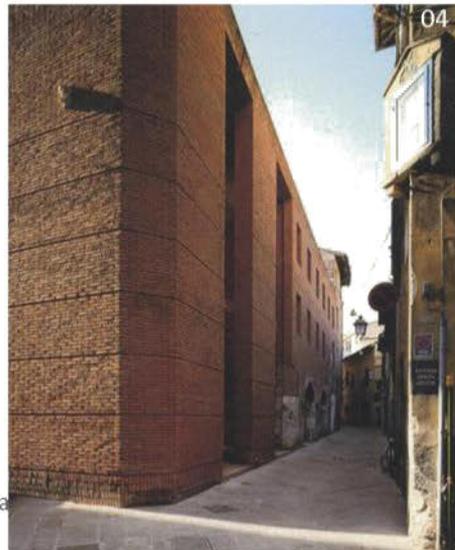
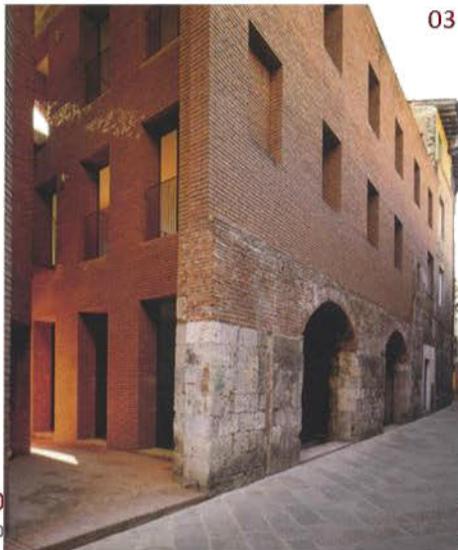


02

- 01\_** Planimetria dell'idea di progetto di Carmassi per l'area, in rosso i nuovi corpi di fabbrica che si innestano sulle parti restanti degli edifici originari a nord e sud, il lato est è chiuso da un nuovo corpo che segue le fondazioni preesistenti, viene così riammagliato il tessuto urbano;
- 02\_** Vista dell'angolo nord-est in cui sui lacerti delle vecchie strutture si inserisce il nuovo costruito;
- 03\_** Veduta della piazza ricreata davanti alla parete absidale della chiesa, a sinistra il corpo est completamente ricostruito mentre sullo sfondo si vede l'intervento effettuato lungo Via Vernagalli;
- 04\_** Zoom sulle nuove costruzioni progettate a partire dai ruderi consolidati e restaurati;



**01\_** Veduta dell'angolo nord-est dalla piazza;  
**02\_** Vista di una parte del prospetto dell'edificio lungo il lato est, si notano i tagli che permettono trasparenza e permeabilità tra la piazza e l'esterno;  
**03-04\_** Viste dei corpi di fabbrica costruiti sul lato Nord lungo Via Sant'Orsola;  
**05\_** Scorcio dell'angolo sud in cui l'ingresso alla piazza è realizzato come un taglio verticale stretto tra le nuove costruzioni lungo Via degli Orafi e Via Vernagalli;  
**06\_** Vista di uno dei tagli verticali che scandiscono il corpo di fabbrica a est, il piano terra adibito a attività commerciali.



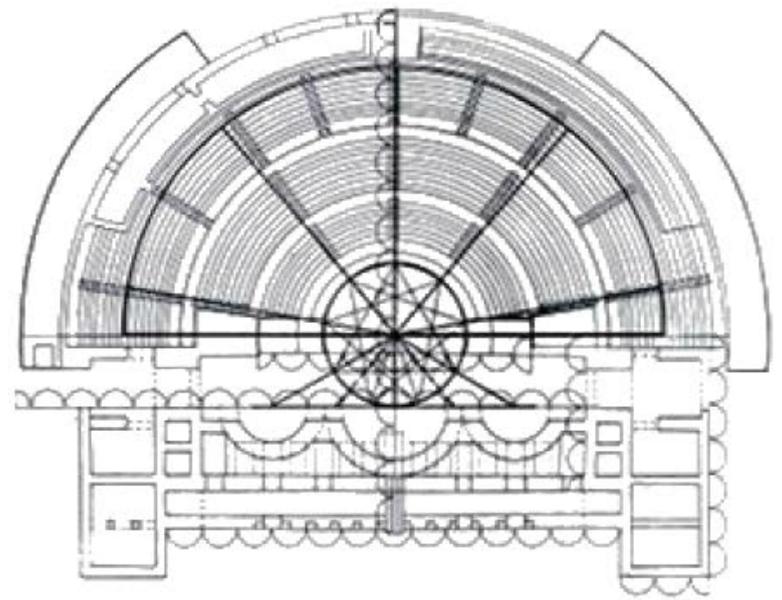
O  
P  
sta  
;

**Sagunto (Valencia- Spagna)**

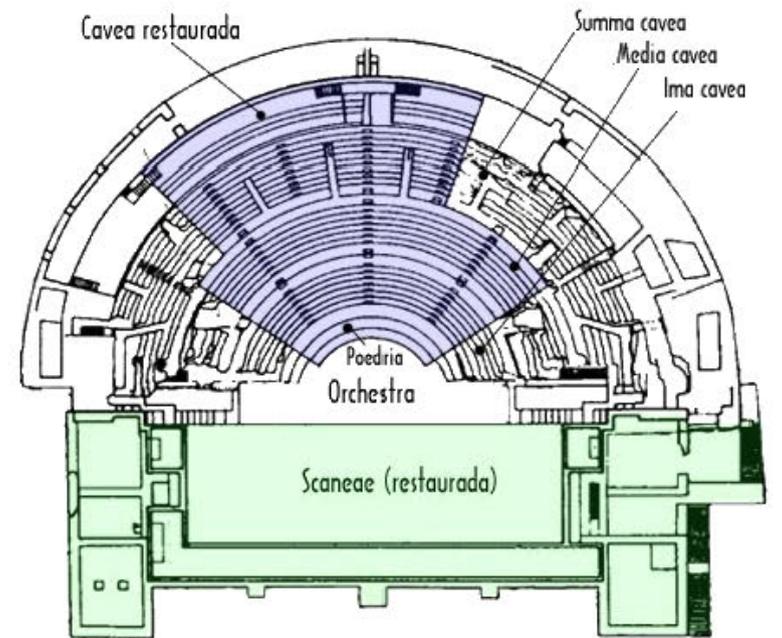
**Teatro romano | Arch. Giorgio Grassi, arch. Manuel Portaceli (1983-93)**







Planta original



Planta del teatro





Adolfo Natalini



# San Pietroburgo (Russia)

Tsarskoe Selo











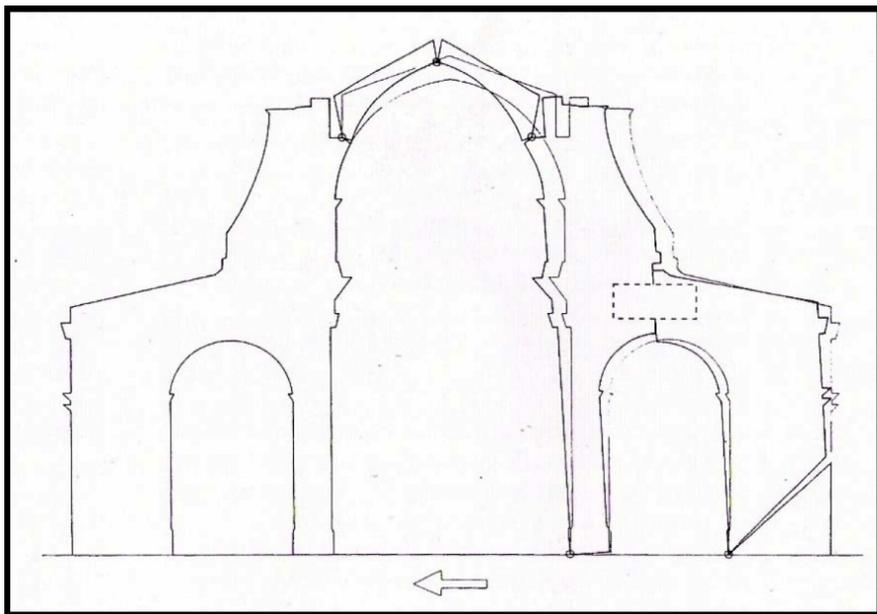
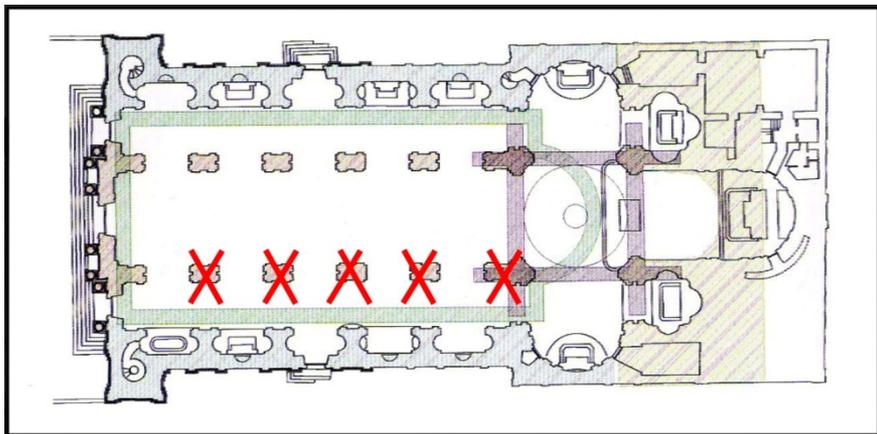


## **Noto (Siracusa)**

Cattedrale

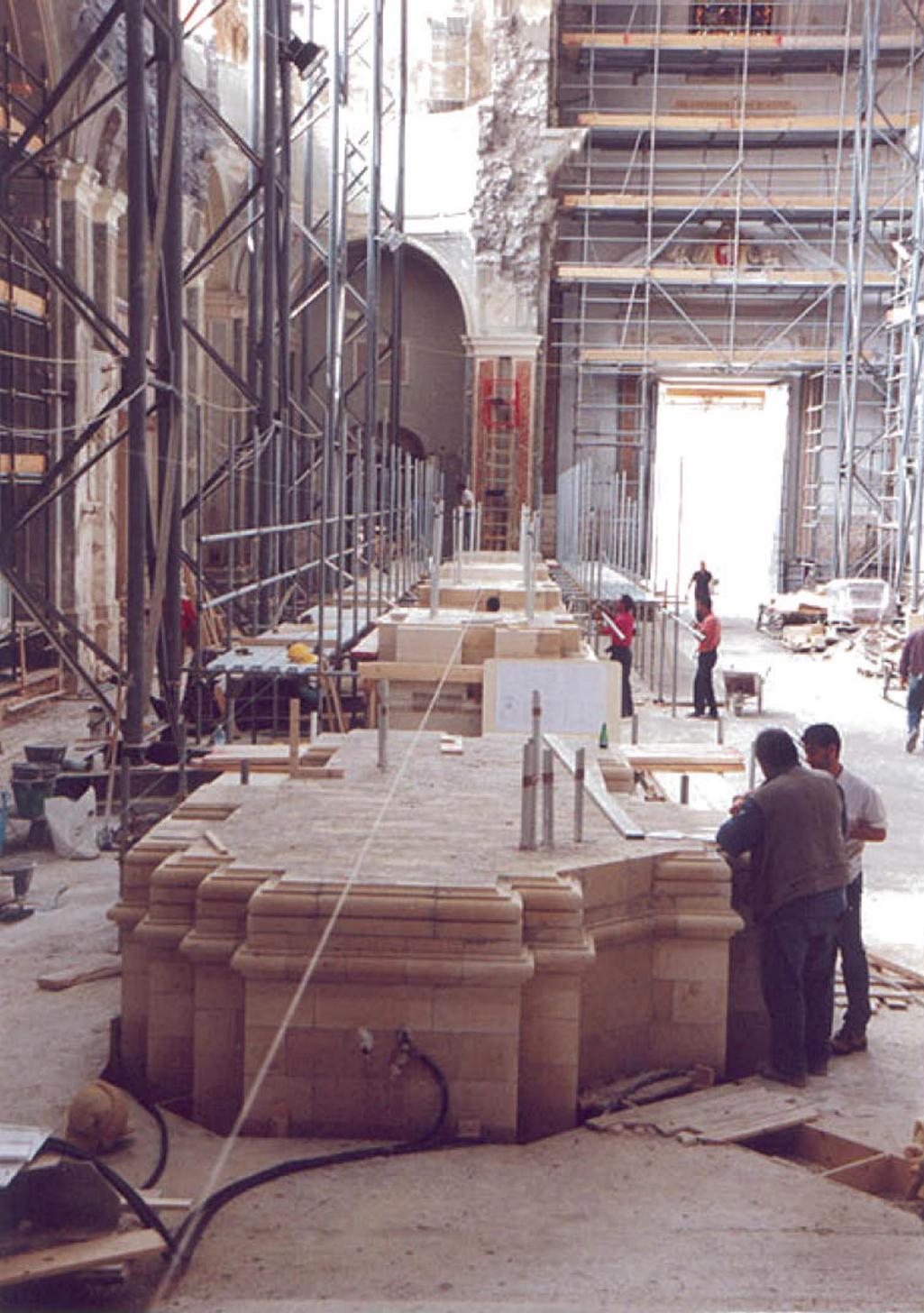


*Terremoto del 13 dicembre 1990*  
*Crollo nel 13 marzo 1996*





















*Le decorazioni di Oleg Supereco*



---

***RAPPORTO DIALETTICO /  
REINTEGRAZIONE DELL'IMMAGINE***

***Dialettica critico-creativa / reinterpretazione***

***Filologia 'progettuale' / coestensione***

***Reintegrazione dell'immagine / accompagnamento conservativo***

Sevilla

Ayuntamiento

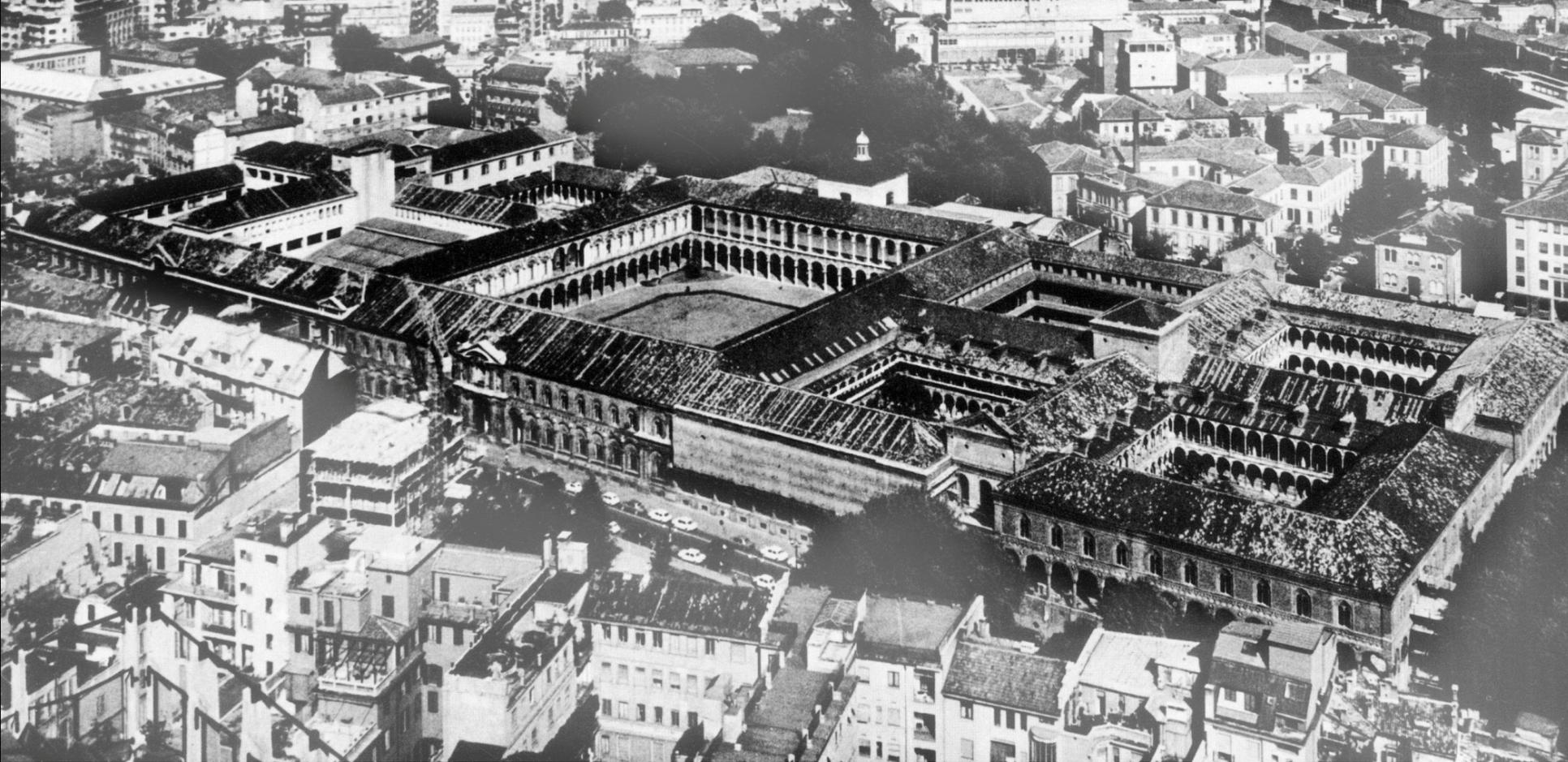












**Milano, Ospedale della Ca' Granda**

**I restauri post bellici**

**Ambrogio Annoni, Liliana Grassi,  
Portaluppi et alii**

**(vedi presentazione)**

**Berlino (Germania)**

***Reichstag***

***Norman Foster (1992-1999)***





Rivoli (TO)

*La manica lunga del Castello di Rivoli*

*Andrea Bruno (1999)*









**Berlino**

***Neues Museum***

***David Chipperfield***  
***(1997-2009)***

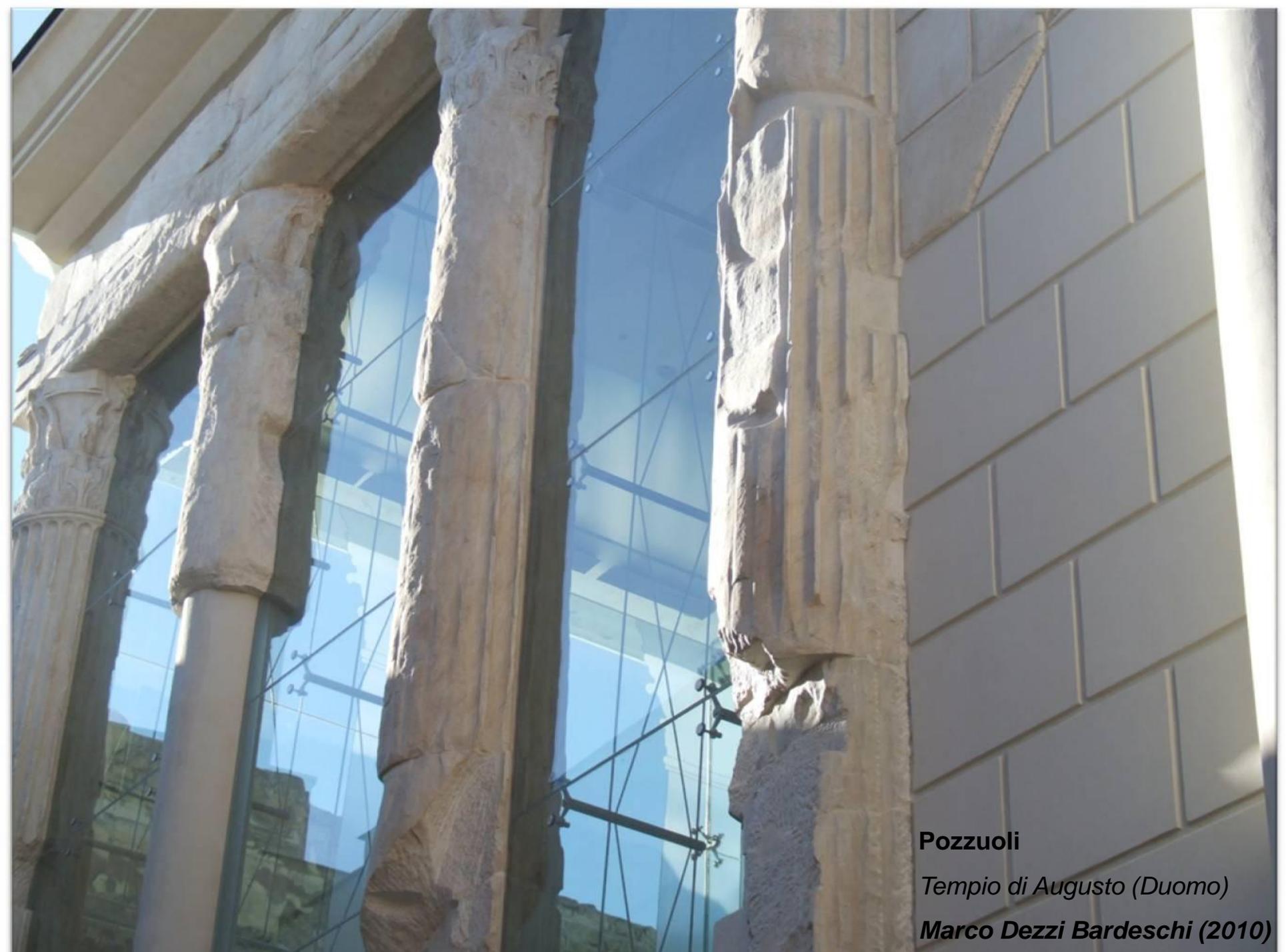




**Medina de Rioseco**  
*(Valladolid - Spagna)*  
**Chiesa di S. Cruz**  
**Arch. José Ignacio**  
**Linazaroso (1984-88)**



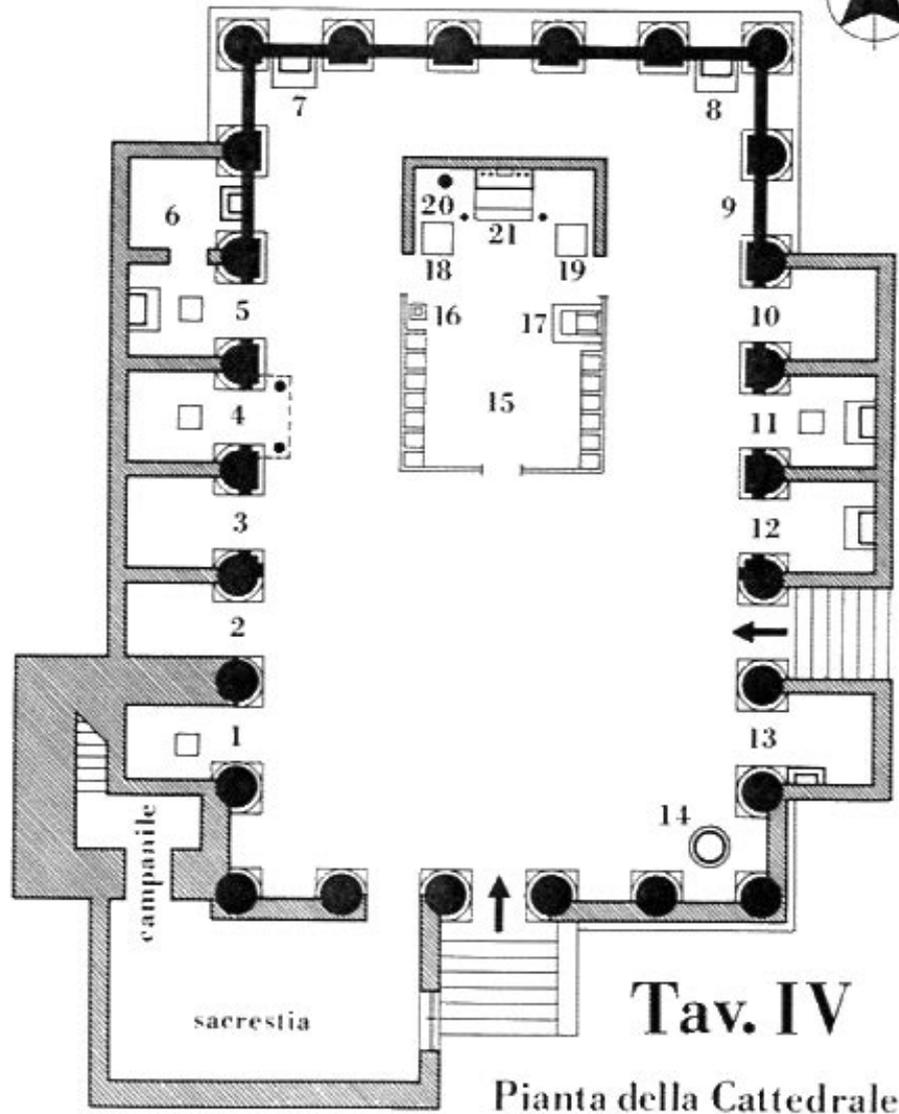




**Pozzuoli**

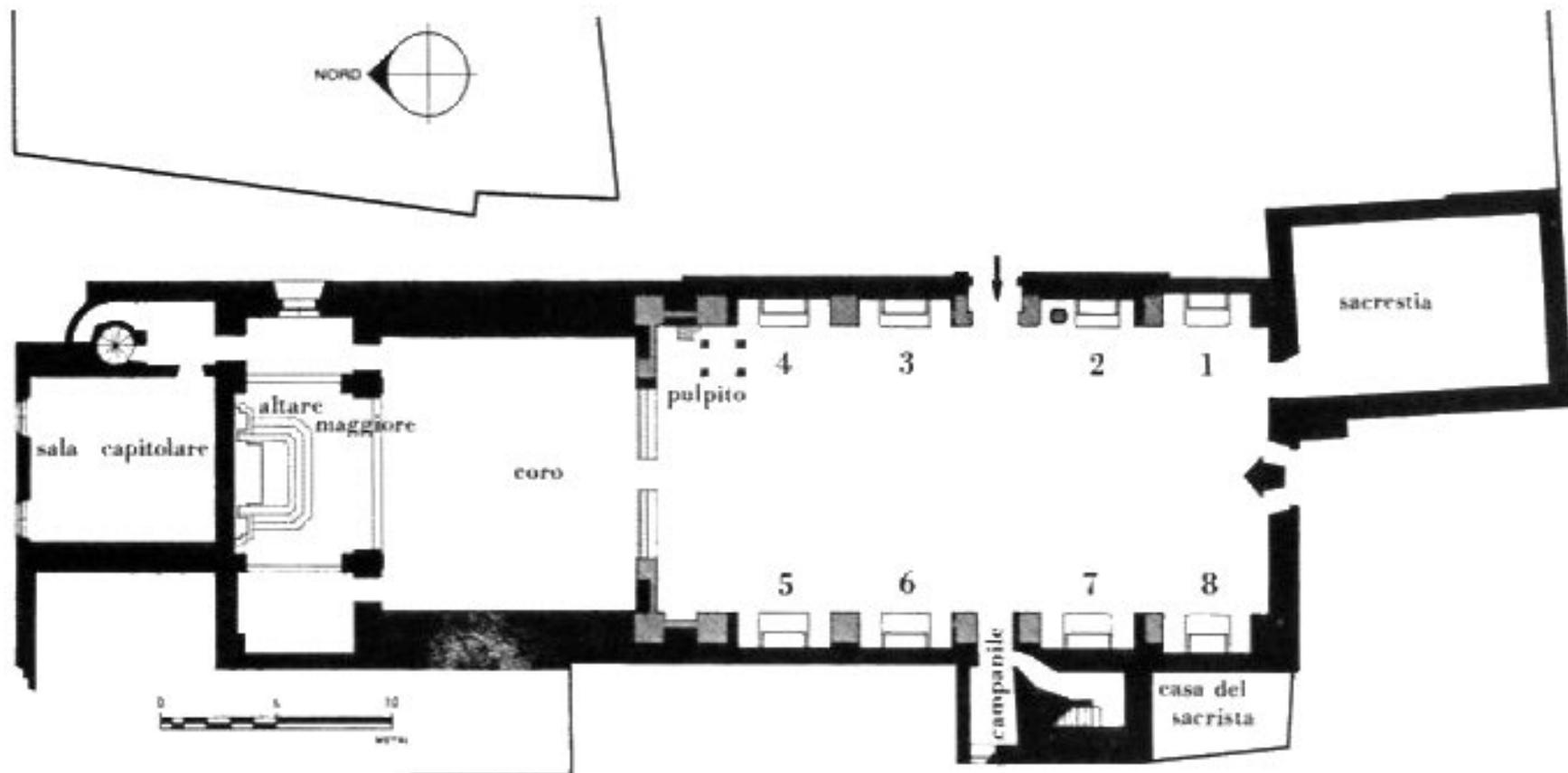
*Tempio di Augusto (Duomo)*

**Marco Dezzi Bardeschi (2010)**



# Tav. IV

Pianta della Cattedrale secondo la Visita pastorale del vescovo L. Vairo (1594).



Pianta della Cattedrale

secondo la relazione "ad limina" del vescovo M. de León (1640).

Tav. X







... La riscoperta del  
tempio augusteo  
con gli interventi di  
**Ezio De Felice**  
diretti da **Mario**  
**Cappelli** e  
**Paolo Di Monda**

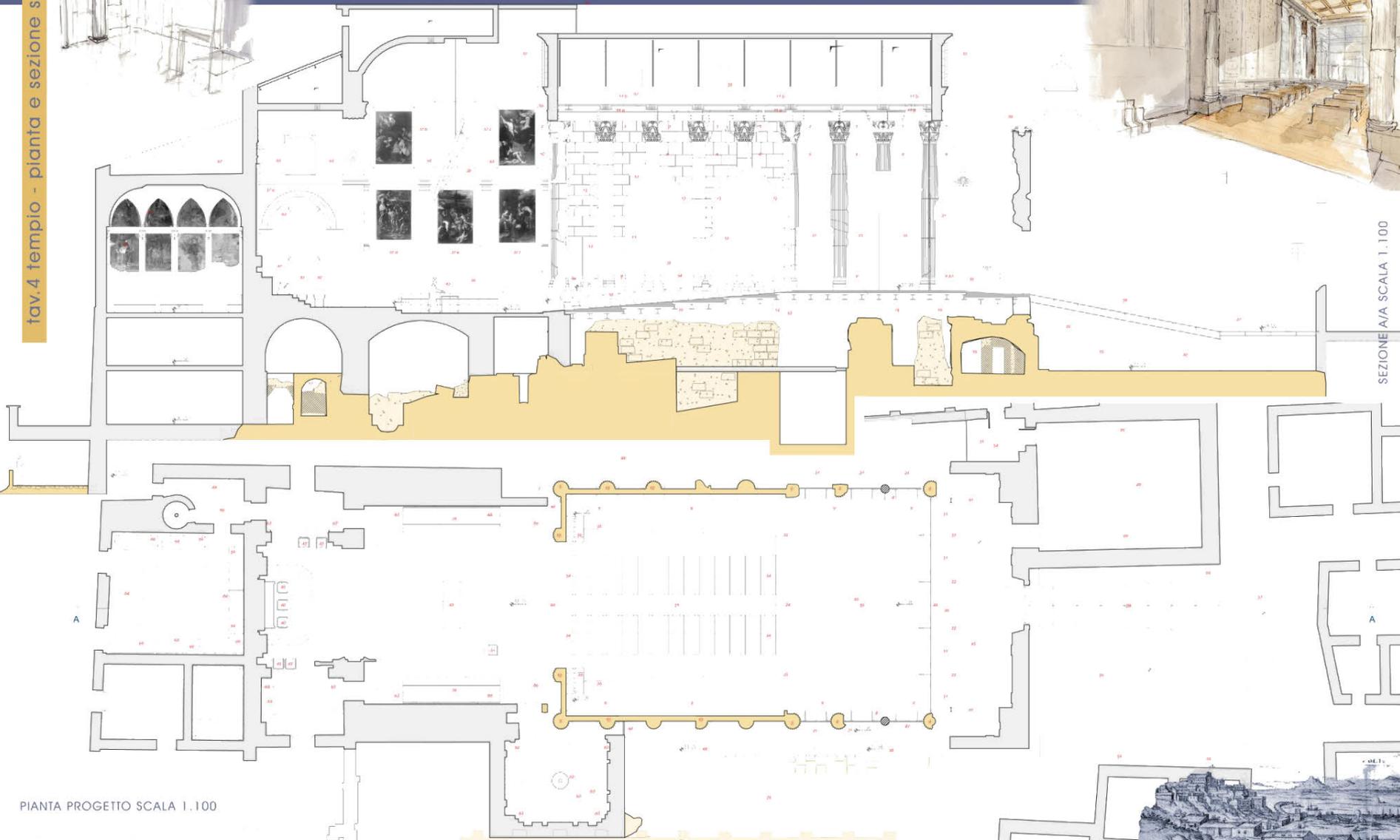






LEGENDA

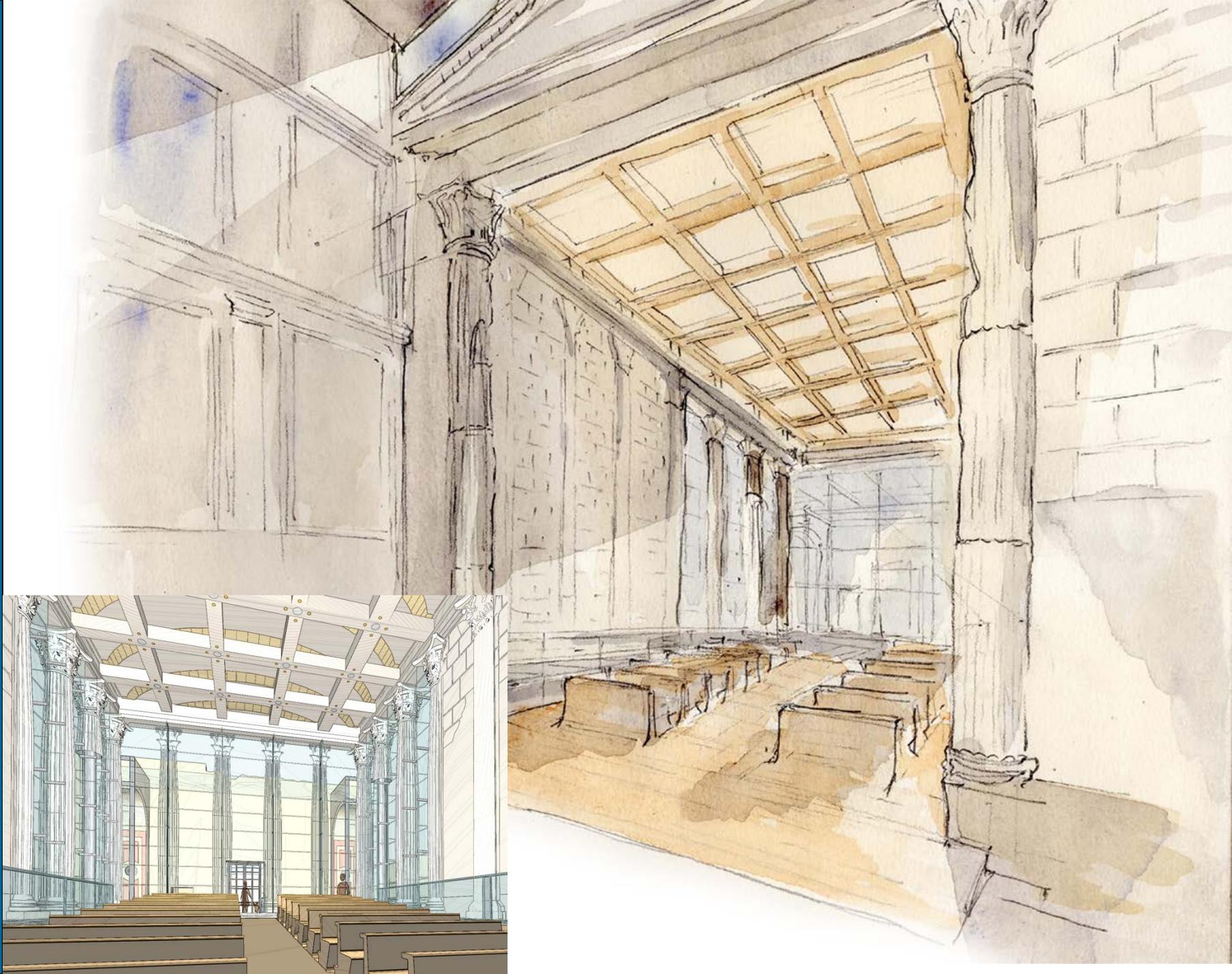
1. Capiteelli pronao
2. Capiteelli angolari di %
3. Capiteelli di lesena
4. Colonne del pronao
5. Colonne angolari di %
6. Tracce delle lesene
7. Rasse di colonna
8. Resti di base di colonna
9. Resti di base di colonna
10. Semicolonne esterne
11. a. Architrave
11. b. fregio
12. Lastre scolpite
13. Lastre scolpite
14. Podio del tempio
15. Preparazione lastre
16. Sostituzioni del podio
17. Muro fudo republicanoprotemperna
18. Muro di età imperiale
19. Muro Capitolium republicanum
20. Pronao del tempio di età augustea
21. Cella del tempio di epoca augustea
22. Impianto delle colonne del pronao
23. Impianto dei muri della cella
24. Ingresso alla cella
25. Resti del tripotico
26. Avvicinamento della pavimentazione
27. Solaio piano in acciaio inox e vetro
28. Rampa in acciaio inox e vetro
29. Accesso al piano ipogeo
30. Solaio puleielle metalliche
31. Parete vetratata vetro strutturale
32. Ricostruzione del frontone
33. controsoffitto ligneo a cassette
34. Sedute per fedeli realizzate in legno
35. Balaustra in vetro
36. Scale di collegamento
37. a) Ricollocazione "decollazione di San Gennaro"
37. b) Ricollocazione "Adorazione dei pastori"
37. c) Ricollocazione "Gesù nell'orto degli ulivi"
37. d) Ricollocazione "Martirio di Sant'orfinia"
37. e) Ricollocazione "Corvo di San Paolo a Pozzuoli"
37. f) Ricollocazione "Adorazione dei Magi"
38. Icona di Cristo
39. Panche per fedeli su 2 livelli (10p + 10p)
40. Sedute per concelebranti
41. Sedute per il vescovo
42. Sedute per ministri
43. Altare in pietra e legno
44. Intiaco in vetro
45. Pavimentazione in marmo
46. Ingresso al tempio
47. Vociata di sicurezza
48. Solaio in acciaio inox e vetro
49. Scala per il livello ipogeo
50. Solaio inclinato
51. Ambone
52. fonte battesimale in marmo
53. Tabernacolo e Altare
54. Solaio tra vescovado e sacrestia
55. Rampa scorabile per accesso al palazzo vescovile
56. Proiettori per illuminazione del Cristo
57. Proiettori orientabili
58. Proiettori per illuminazione facciata
59. Proiettori per illuminazione scavi
60. Proiettori con riflettori concentrante
61. Farietti da incasso a pavimento
62. Farietti per illuminazione zona scavi
63. Farietti
64. Apparecchio illuminante a luce diretta ed indiretta
65. Apparecchi tubolari fluorescenti in policarbonato
66. Apparecchi a parete con lampada a vapori di iodogeno
67. Terrazza panoramica sulla città
68. Affreschi sala capitoline
69. Cassapanche del XVII secolo

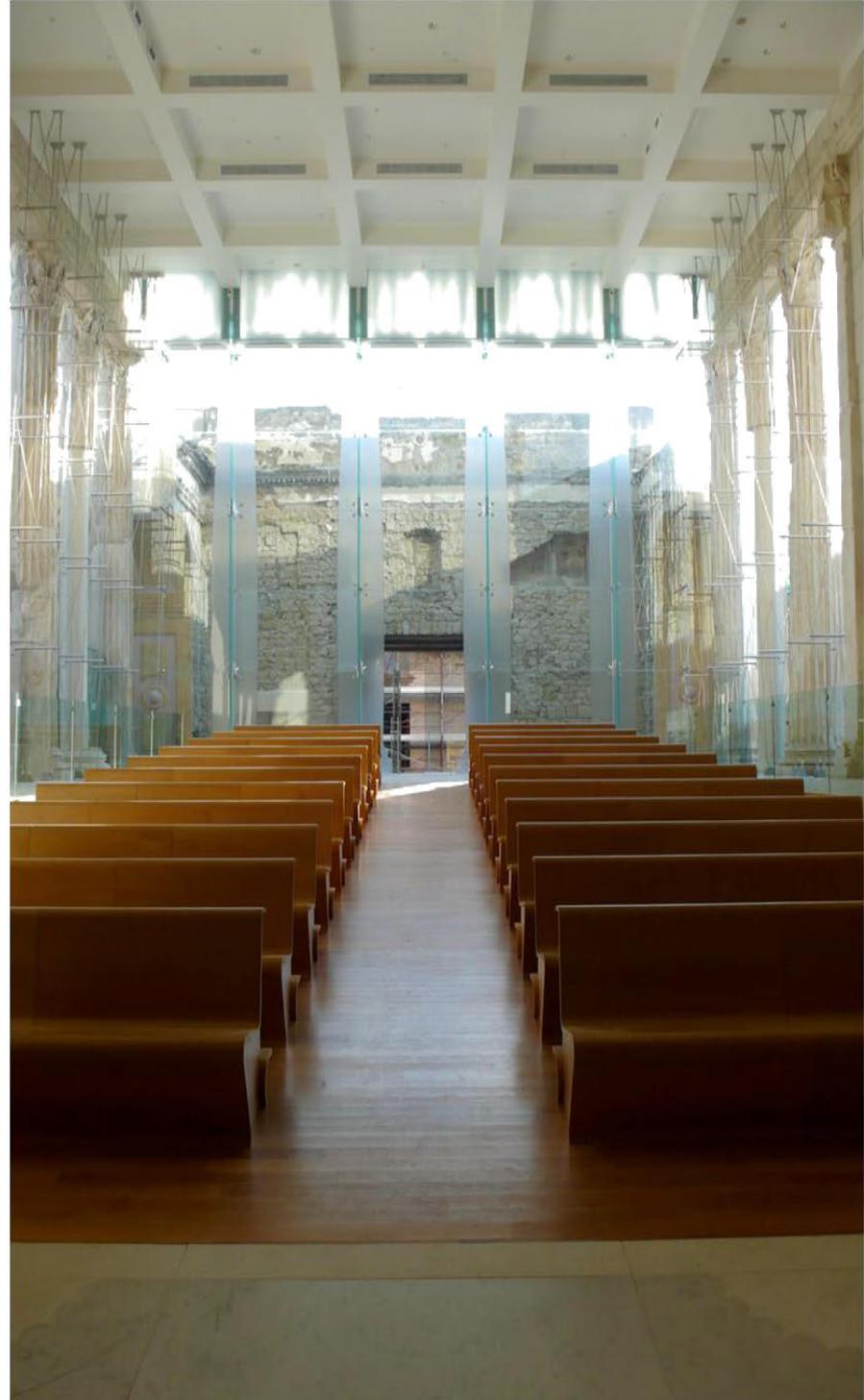


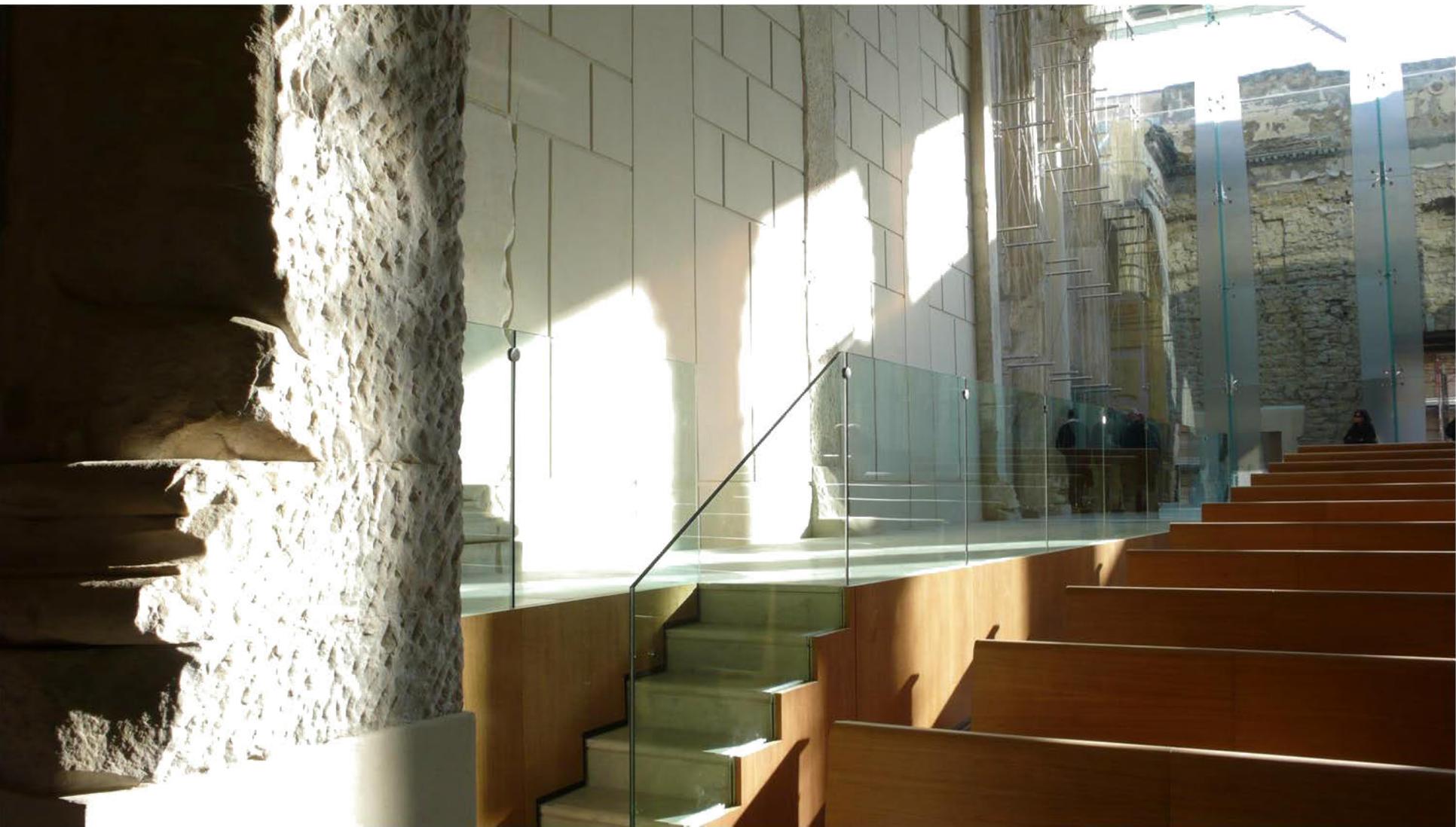
PIANTA PROGETTO SCALA 1.100

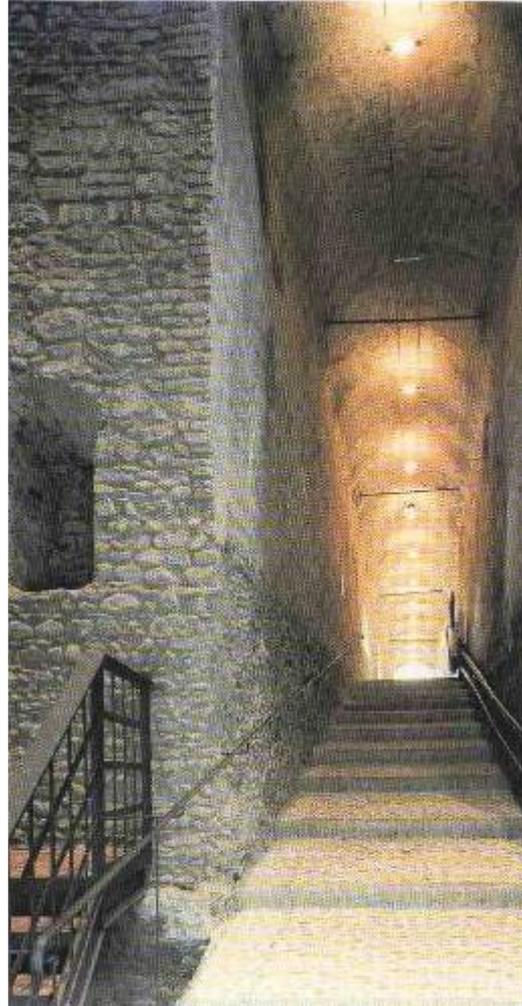
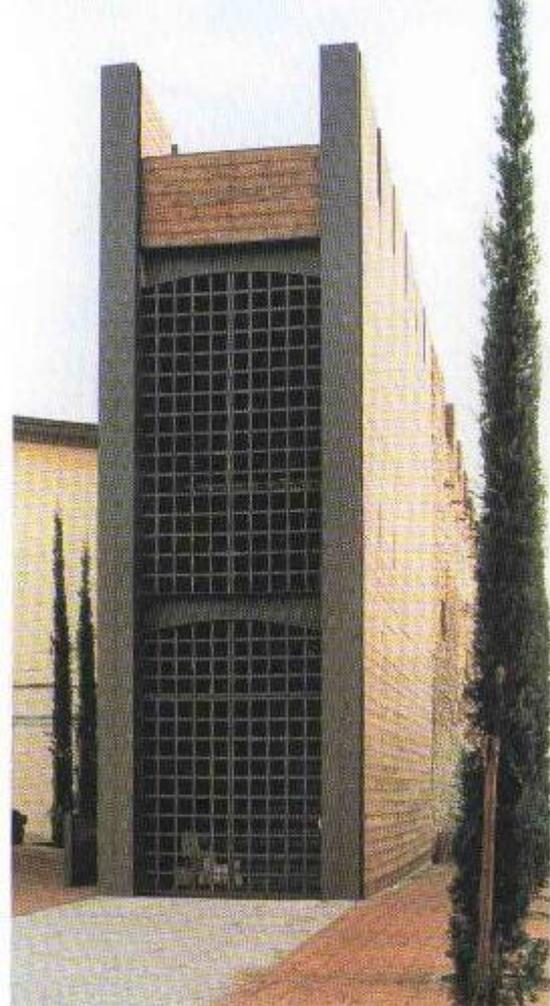


Progetto architettonico: controsoffitti









**Prato (FI) – Cassero medievale**

**restauro architetti Riccardo Dalla Negra e Pietro Ruschi**

# Saliceto - Castello

Armellino & Poggio Architetti



Zaragoza

Museo del Teatro Romano





**Norwich**

**Cattedrale | refettorio e chiostro**

**Hopkins Architects**









Verona

San Fermo





SAN FER MO

M

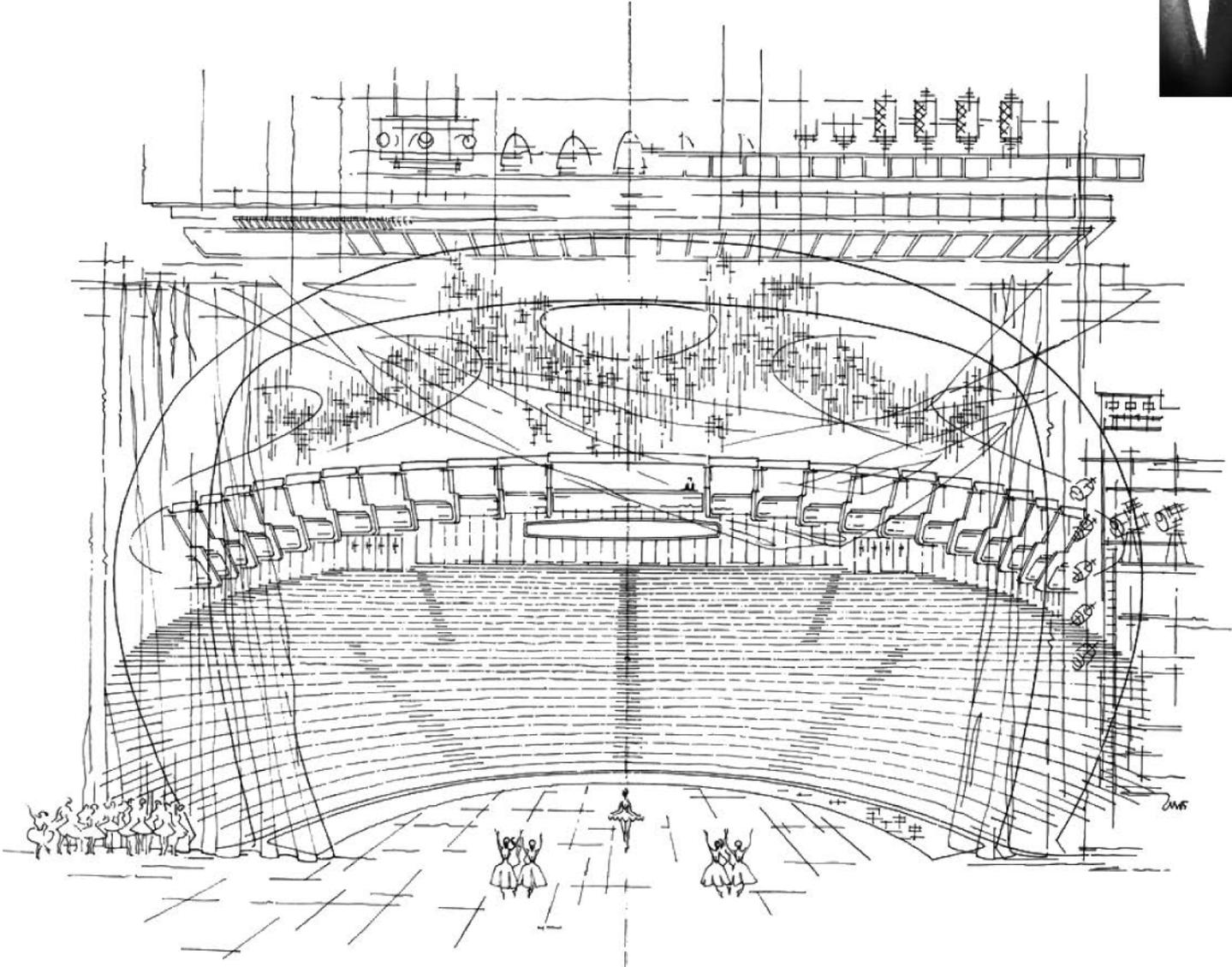
Luciano Minguzzi fece negli anni 1984-1988

---

***UNA NUOVA REALIZZAZIONE***

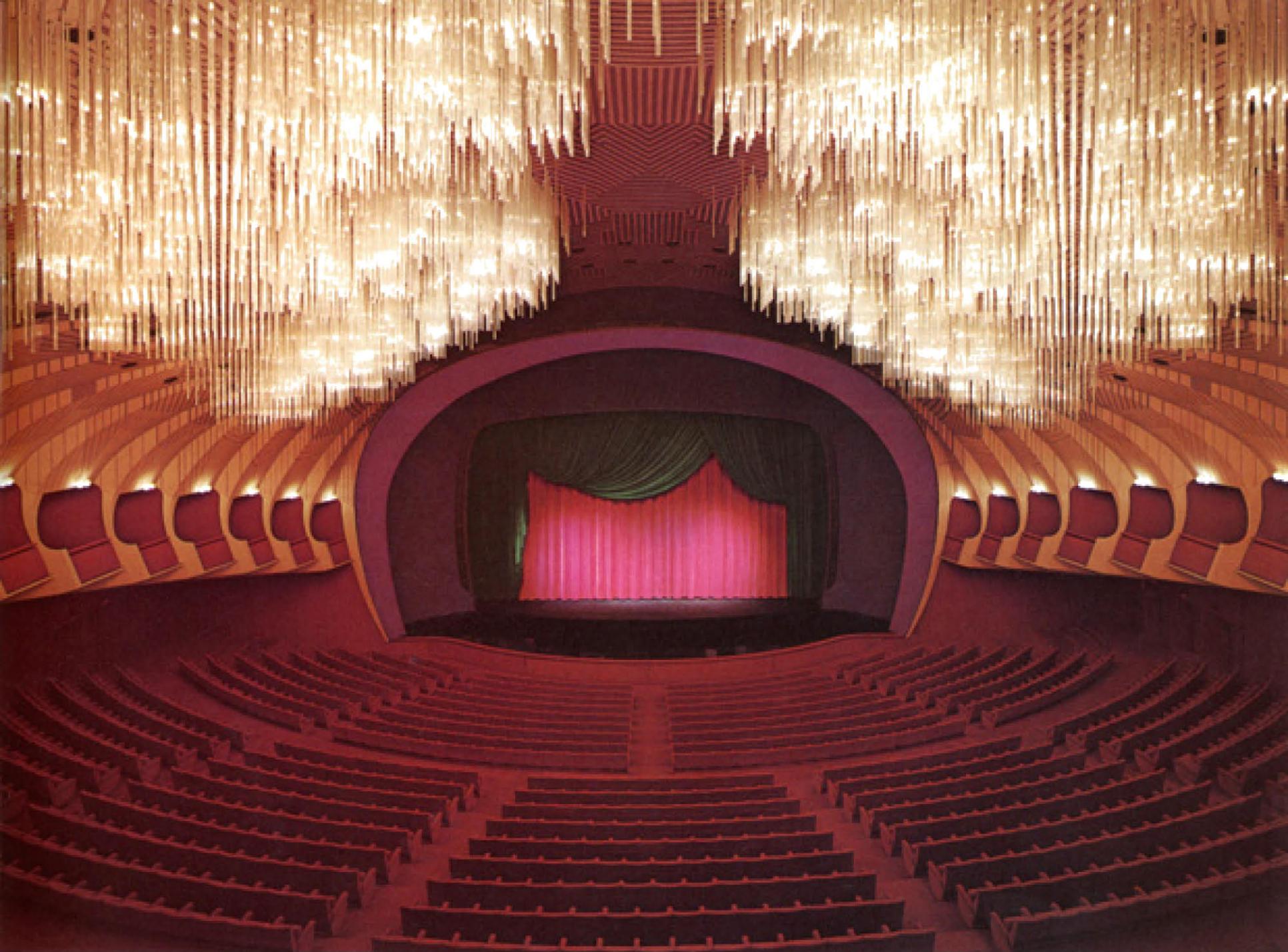
**Torino**  
Teatro Reale  
**Carlo Mollino (1965-6)**



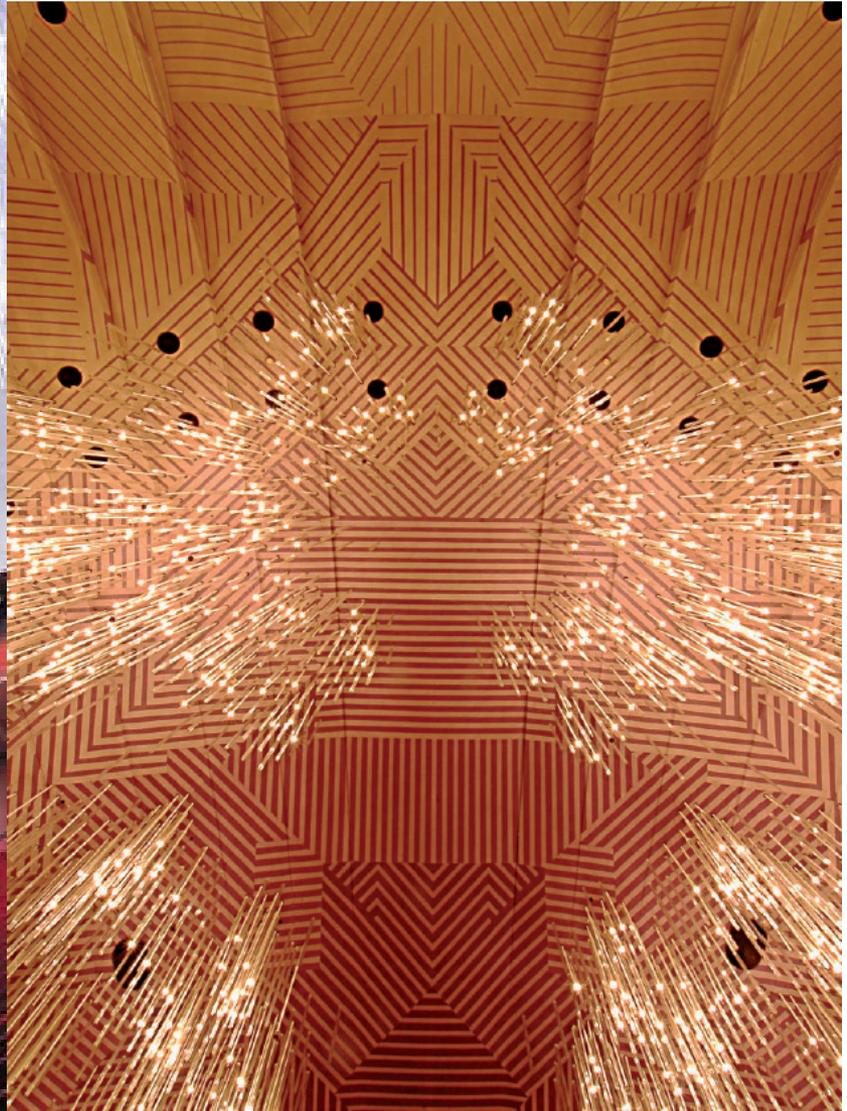




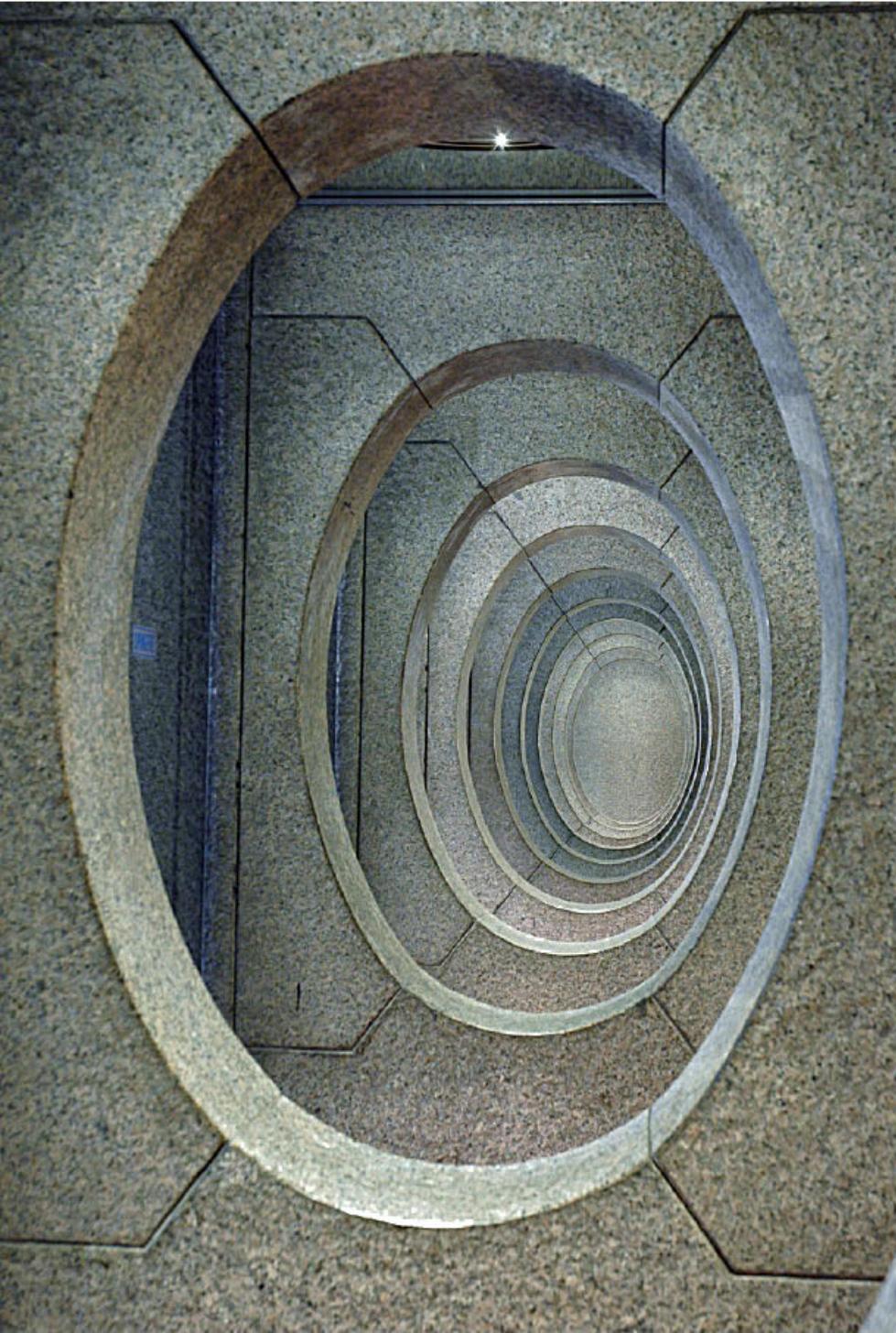




La sala ellissoidale e il grande  
lampadario composto da 1762 tubi in  
alluminio e  
1900 steli in perspex riflettente







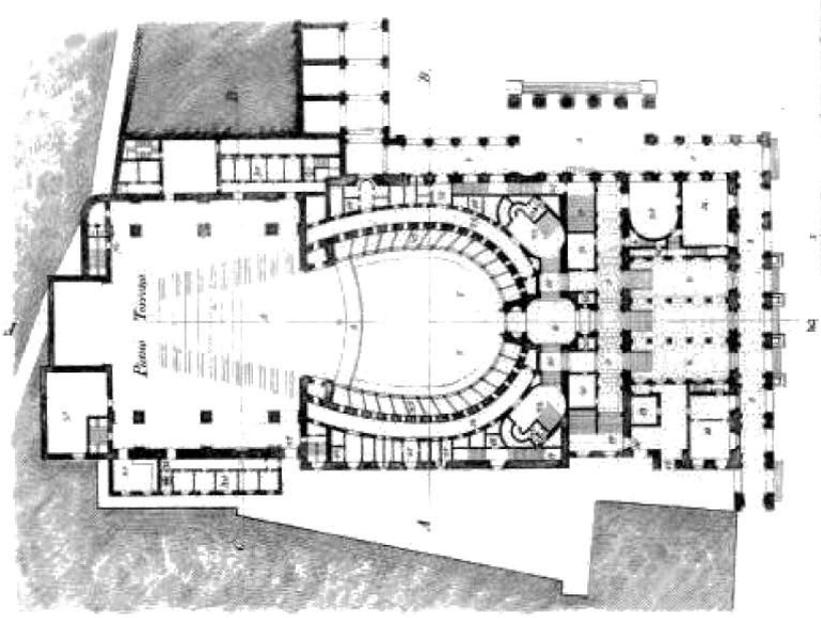


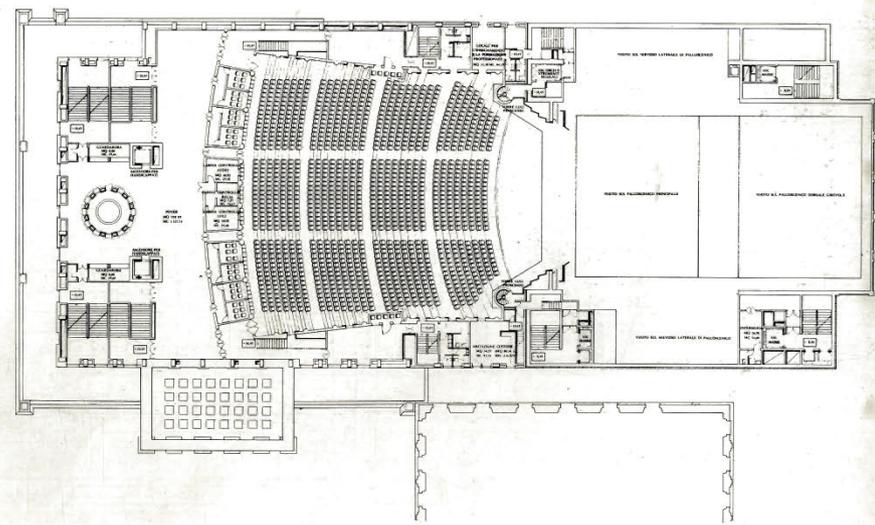
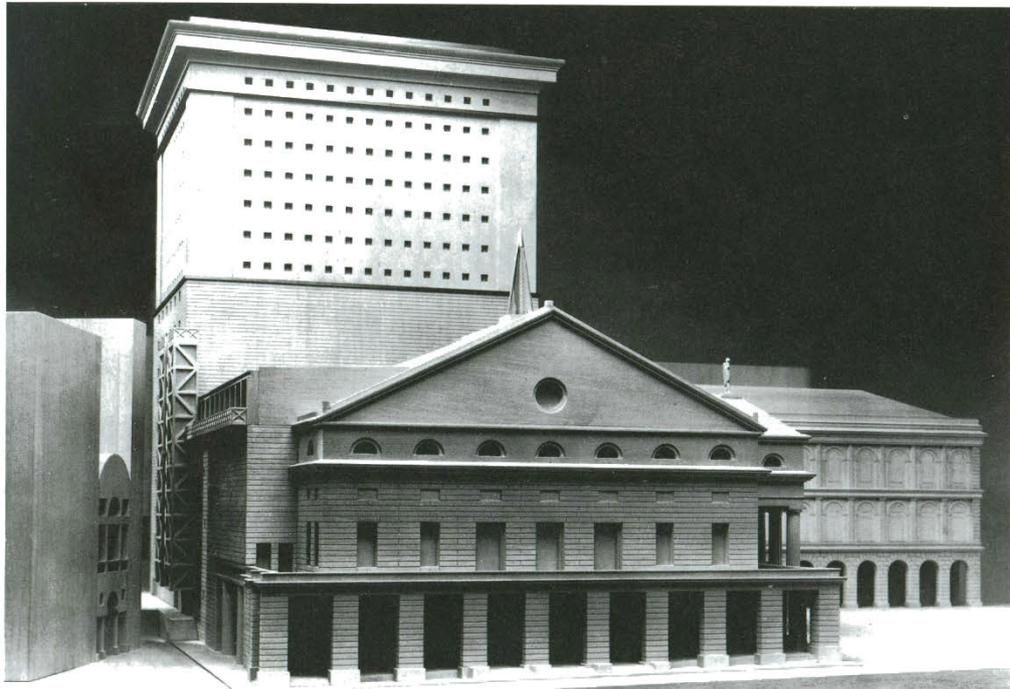
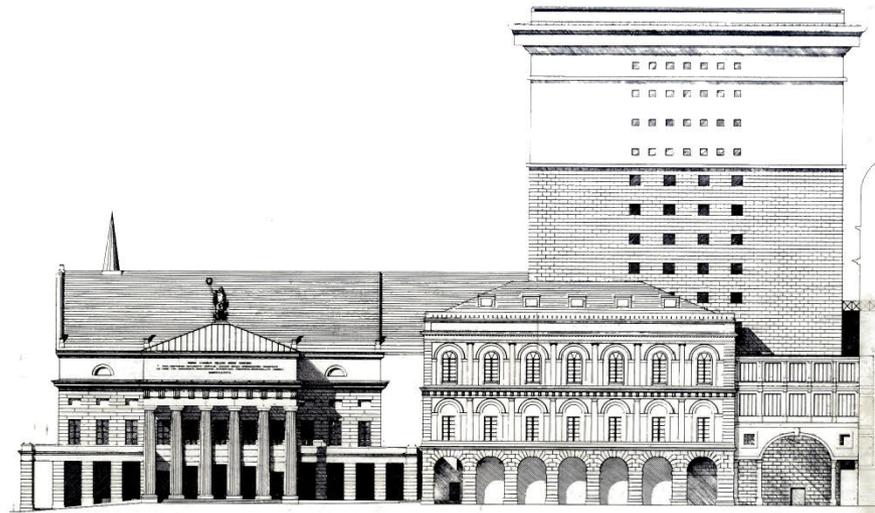
## Genova

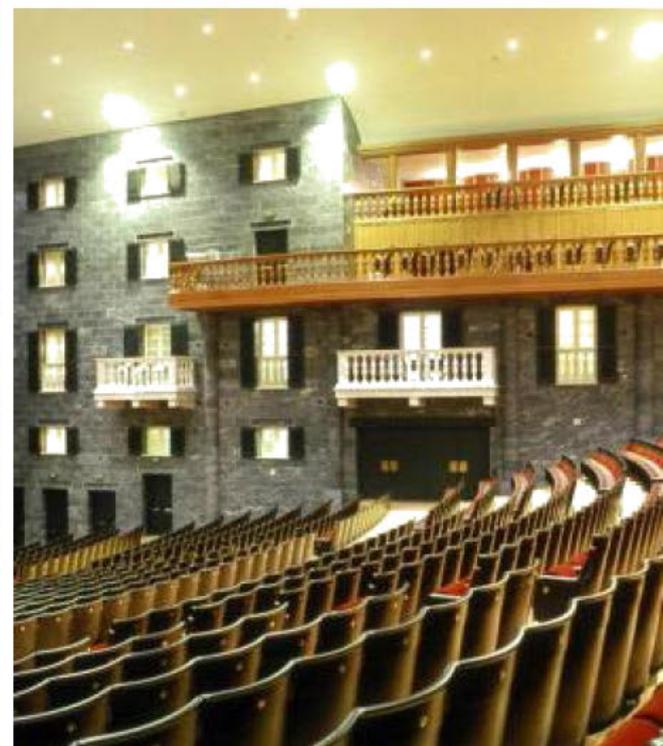
Teatro San Carlo Felice

Aldo Rossi (1984-91)

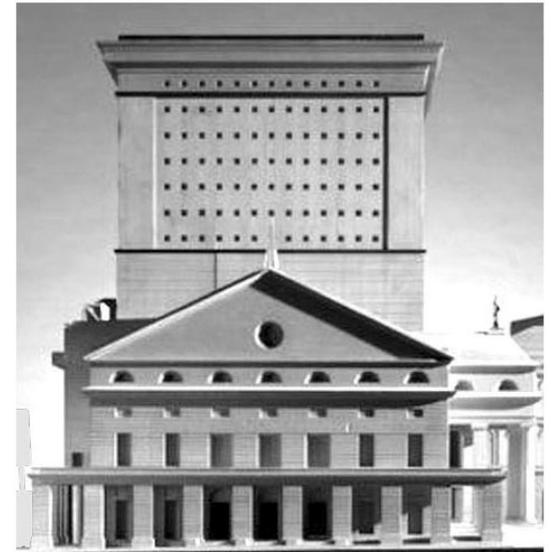
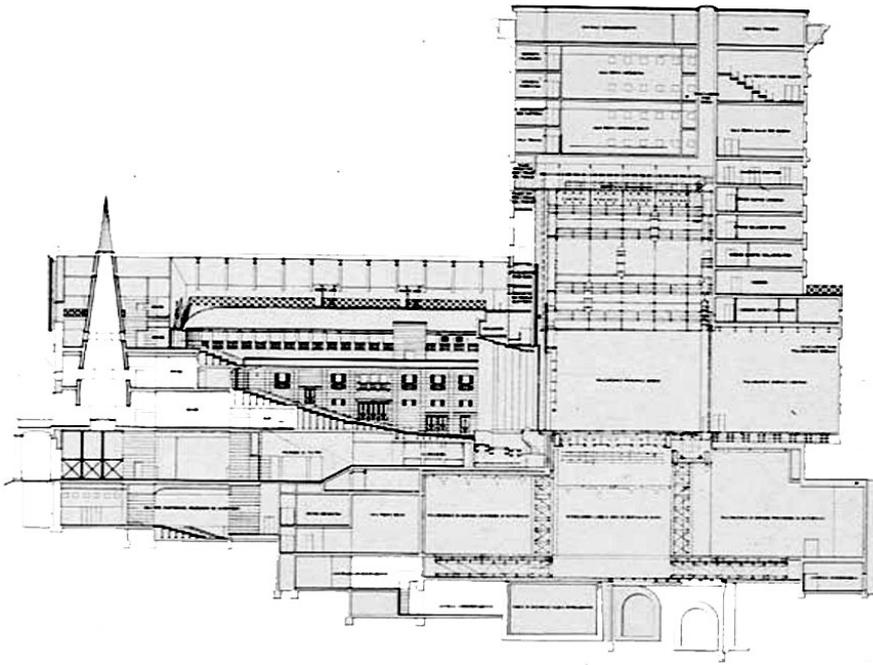
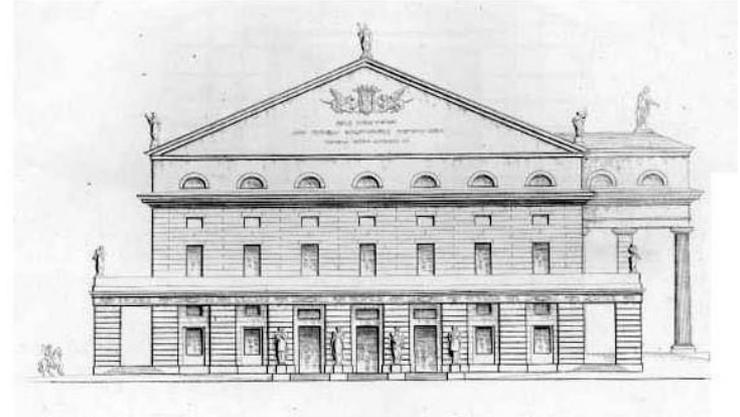
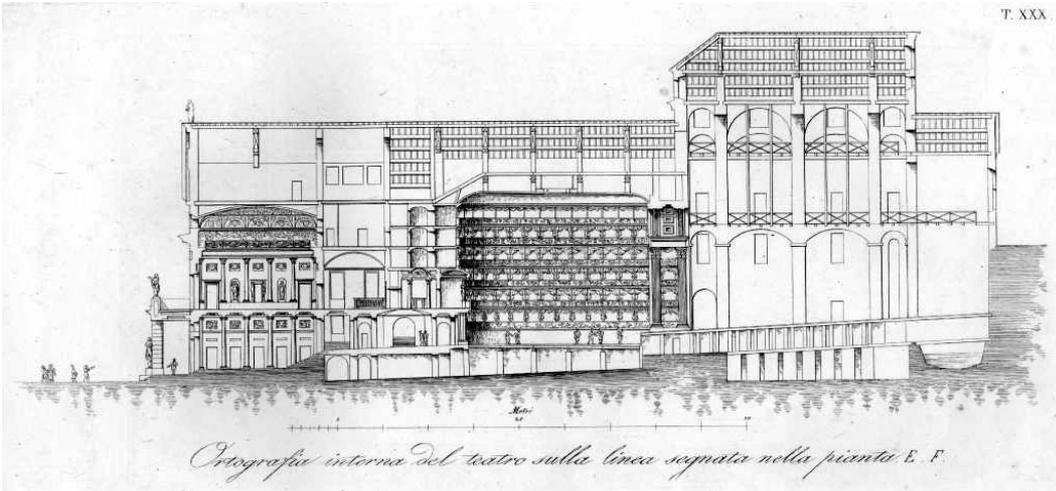








# confronto tra il progetto di Barabino e Aldo Rossi

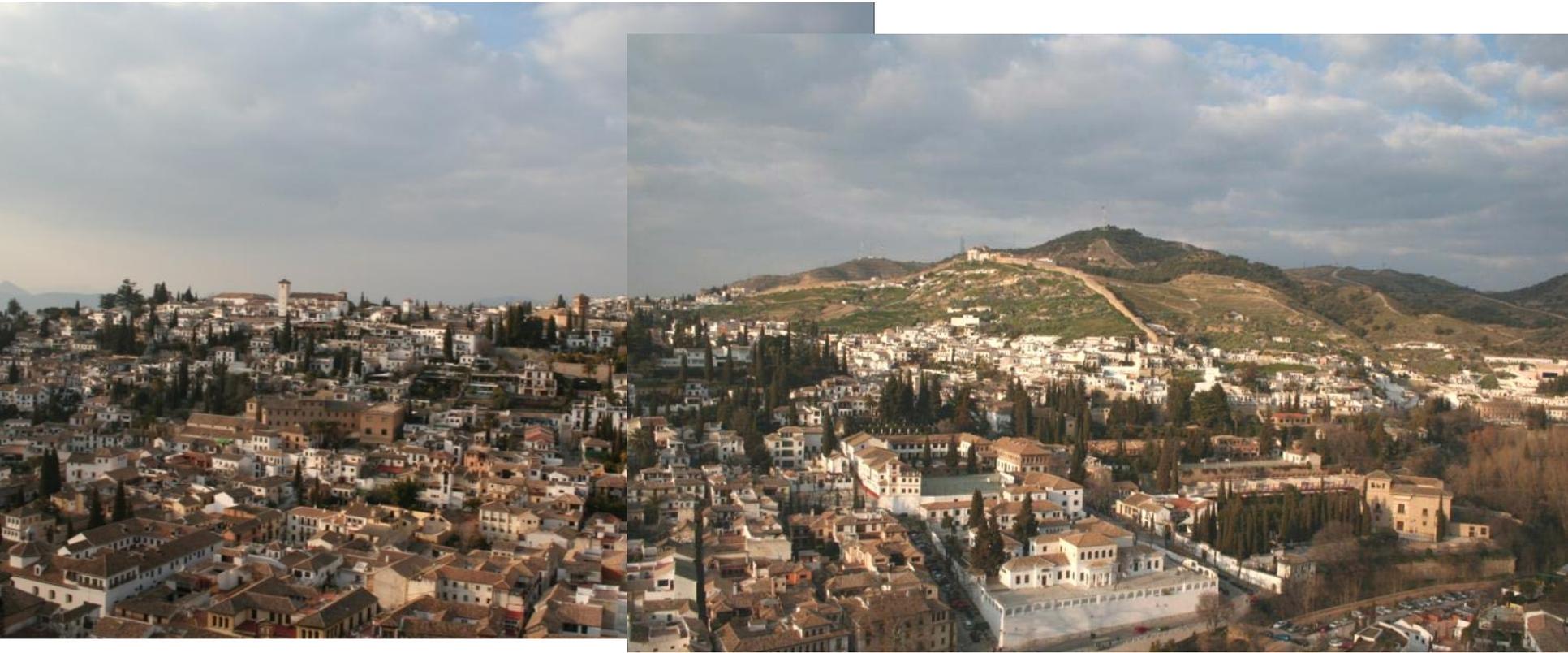


---

***NON INTERVENTO DIRETTO***

***Conservazione immateriale / presentazione  
Intervento 'ambientale' / sistemazione indiretta***

# Granada | Muralla Nazarí







# Salemi (Trapani) – Chiesa Madre



# 1968 – terremoto e poi le demolizioni dell'uomo



© Chiesa Madre Salemi  
Foto di Antonino Gaudino



1982 – Torre campanaria del duomo



**Venzone - terremoto**





# Gibellina | Cretto di Alberto Burri (1915-1995)







